

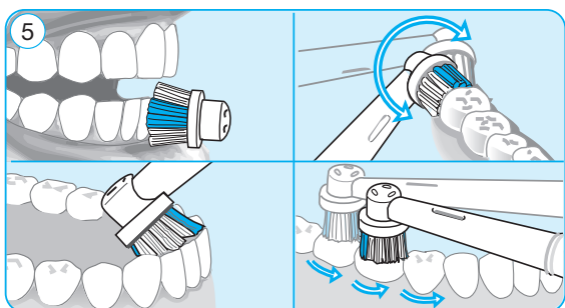
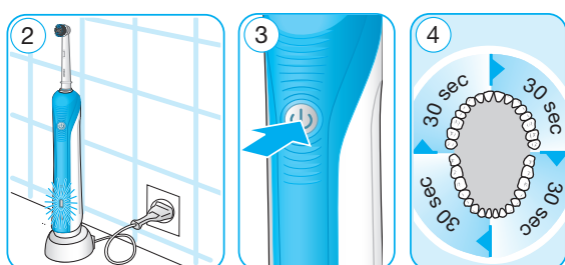
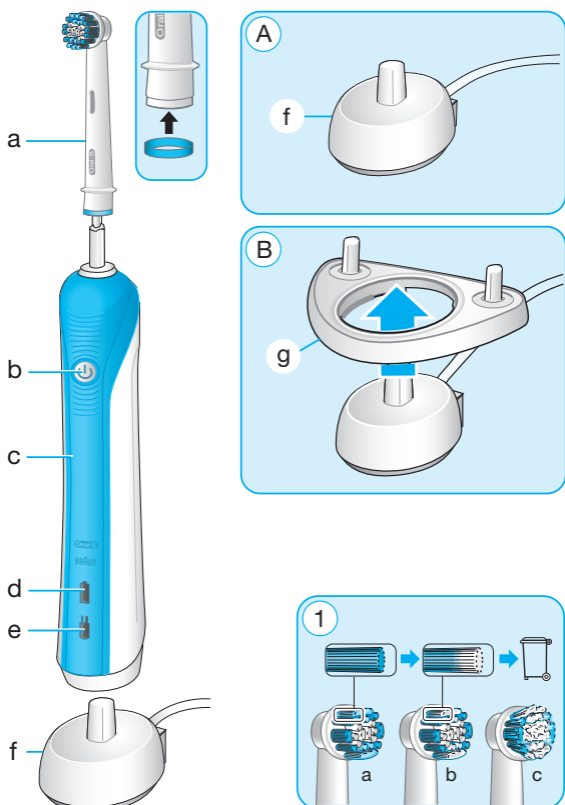
Oral-B®

PROFESSIONAL
CARE

powered
by **BRAUN**

500





English

Please read the usage instructions carefully before using first time.

IMPORTANT

- Periodically check the cord for damage. If cord is damaged, take the charging unit to an Oral-B Service Centre. A damaged or non-functioning unit should no longer be used. Do not modify or repair the product. This may cause fire, electric shock or injury.
- This product is not intended for use by children under age three. Children from 3 to 14 years, persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or persons with lack of experience or knowledge of the product can use the toothbrush, but should have supervision and/or instruction concerning use of the appliance in a safe way, and understand the hazards involved.
- Cleaning and maintenance should not be performed by children.
- Children should not play with the appliance.
- Use this product only for its intended use as described in this manual. Do not use

attachments which are not recommended by the manufacturer.

WARNING

- If the product is dropped, the brush head should be replaced before the next use even if no damage is visible.
- Do not place the charger in water, liquid or store it where it can fall or be pulled into a tub or sink. Do not reach for it if it has fallen into water. Unplug immediately.
- Do not disassemble the product except when disposing of the battery. When taking out the battery for disposal of the unit, use caution so as not to short the positive (+) and negative (-) terminals.
- When unplugging, always hold the power plug instead of the cord. Do not touch the power plug with wet hands. This can cause an electric shock.
- If you are undergoing treatment for any oral care condition, consult your dental professional prior to use.

Description

- a Brush head
- b On/off button
- c Handle
- d Charge indicator light
- e Low charge indicator light
- f Basic charger
- g Brush head holder (depending on model)

Specifications:

Noise level: ≤65 dB (A)

For voltage specifications please refer to the bottom of the charging unit.

Connecting and charging

Your toothbrush has a waterproof handle, is electrically safe and designed for use in the bathroom.

- Plug the basic charger (f) or the assembled charging unit (see picture B, page 2) into an electrical outlet and place the toothbrush handle (c) on the charging unit.
- The green charge indicator light (d) flashes while the handle is being charged. Once it is fully charged, the green charge indicator light shines continuously for 5 seconds and then it turns off. A full charge enables up to seven days of regular brushing (twice a day, 2 minutes). To check the charging status when the charging light is off, shortly lift up and return your handle on the charging unit. The charge indicator light will shine permanently for 5 seconds and turns off when your handle is fully charged.
- When the rechargeable battery is low, the red low charge indicator light (e) starts flashing after turning off the toothbrush.
- For everyday use, the toothbrush handle can be stored on the charging unit to maintain it at full power. Overcharging is impossible. However for environmental reasons, Oral-B recommends to unplug the charging unit until the next recharge is required.
- To maintain the maximum capacity of the rechargeable battery, unplug the charging unit and fully discharge the handle with regular use at least every 6 months.

Please note: If the charge indicator light is not flashing immediately, continue charging. It will appear in 10–15 minutes.

Using your toothbrush

Wet brush head and apply toothpaste; you can use any kind of toothpaste. To avoid splashing, guide the brush head to your teeth before switching on the appliance. Guide the brush head slowly from tooth to tooth, spending a few seconds on each tooth surface. Brush the gums as well as the teeth, first the outsides, then the insides, finally the chewing surfaces (see picture 5, page 2). Do not press too hard or scrub.

Pressure Sensor

To promote optimal brushing your toothbrush has a pressure control feature installed. If too much pressure is applied, the oscillating movement of the brush head will continue but the pulsation will stop. In addition you will also hear a different sound while brushing.

Professional Timer

A short stuttering sound at 30-second intervals reminds you to brush all four quadrants of your mouth equally (see picture 4, page 2).

A long stuttering sound indicates the end of the professionally recommended 2-minute brushing time. The elapsed brushing time is memorised when the handle is briefly switched off during brushing. When pausing longer than 30 seconds the timer resets.

In the first few days of using any electric toothbrush, your gums may bleed slightly. In general bleeding should stop after a few days. Should it persist after 2 weeks, please consult your dentist or dental hygienist.

Individual brush heads and accessories

Braun Oral-B Precision Clean brush head



The Oral-B Precision Clean brush head features outstanding oscillating-rotating action to effectively clean your teeth, clean along the gumline and in hard-to-reach areas such as behind teeth.

Braun Oral-B Sensitive brush head



The Braun Oral-B Sensitive brush head provides thorough cleaning for sensitive teeth and gums. It has an extra soft bristle texture that is gentle on teeth and gums.

Braun Oral-B 3D WHITE brush head



The Braun Oral-B 3D WHITE brush head is specifically designed to polish and naturally whiten your teeth by removing surface stains that can come from coffee, tea and tobacco. We do not recommend using the Braun Oral-B 3D WHITE brush head with braces. Children under 12 years old should not use the Braun Oral-B 3D WHITE brush head.

Oral-B brush heads feature blue INDICATOR® bristles to help you monitor brush head replacement need. With thorough brushing, twice a day for two minutes, the light blue color will fade halfway approximately within 3 months, signaling it is time to change the brush head (see picture 1, page 2).

Cleaning recommendations

After brushing, rinse your brush head or accessory carefully under running water for some seconds with the handle switched on. Switch off the handle and remove the brush head or accessory. Clean both parts separately under running water then wipe them dry before reassembling the toothbrush. Disassemble the charging unit before cleaning. The brush head holder is dishwasher-safe. Never place the charger in dishwasher or water; it should be cleaned with a damp cloth only (see picture 6, page 2).

Subject to change without notice.

This product contains rechargeable batteries. In the interest of protecting the environment, please do not dispose of the product in the household waste at the end of its useful life. Disposal can take place at an Oral-B Braun Service Centre or at appropriate collection points provided in your country.



Guarantee

We grant 2 years limited guarantee on the product commencing on the date of purchase. Within the guarantee period we will eliminate, free of charge, any defects in the appliance resulting from faults in materials or workmanship, either by repairing or replacing the complete appliance as we may choose.

This guarantee extends to every country where this appliance is supplied by Braun or its appointed distributor.

This guarantee does not cover: damage due to improper use, normal wear or use, especially regarding the brush heads, as well as defects that have a negligible effect on the value or operation of the appliance. The guarantee becomes void if repairs are undertaken by unauthorised persons and if original Braun parts are not used.

To obtain service within the guarantee period, hand in or send the complete appliance with your sales receipt to an authorised Oral-B Braun Service Centre.

Warranty replacement brush heads and accessories

Oral-B warranty will be voided if electric rechargeable handle damage is found to be attributed to the use of non-Oral-B replacement brush heads and/or accessories.

Oral-B does not recommend the use of non Oral-B replacement brush heads and/or accessories.

- Oral-B has no control over the quality of non-Oral-B replacement brush heads and/or accessories. Therefore, we cannot ensure the cleaning performance of non-Oral-B replacement brush heads and/or accessories, as communicated with the electric rechargeable handle at time of initial purchase.
- Oral-B cannot ensure a good fit of non-Oral-B replacement brush heads and/or accessories.
- Oral-B cannot predict the long-term effect of non-Oral-B replacement brush heads and/or accessories on handle wear.

All Oral-B replacement brush heads and/or accessories carry the Oral-B logo and meet Oral-B's high quality standards. Oral-B does not sell replacement brush heads and/or accessories or handle parts under any other brand name.

Polski

Prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją obsługi przed pierwszym użyciem.

WAŻNE:

- Okresowo sprawdzaj czy przewód nie jest uszkodzony. Jeśli przewód jest uszkodzony należy zabrać stację ładującą do Centrum Serwisowego Oral-B Braun. Nie należy używać uszkodzonego lub niesprawnego urządzenia. Nie naprawiaj produktu samodzielnie, ponieważ możesz wywołać pożar, narazić się na porażenie prądem lub inne uszkodzenie ciała.
- Ten produkt nie jest przeznaczony do użytkowania przez dzieci poniżej 3 roku życia. Dzieci od lat 3 do 14 oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub psychicznych, a także niemające doświadczenia i niezbędnej wiedzy, mogą używać szczoteczki pod nadzorem lub jeśli wyjaśniono im, jak korzystać z urządzenia w bezpieczny sposób i jakie wiążą się z tym zagrożenia.
- Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci.
- Dzieci nie mogą bawić się tym urządzeniem.
- Należy używać tego produktu wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem, w sposób opisany w instrukcji obsługi. Nie należy używać dodatków, które nie są rekomendowane przez producenta.

OSTRZEŻENIE

- Jeśli produkt zostanie upuszczony, końcówka szczotki powinna zostać wymieniona przed ponownym użyciem nawet, jeśli nie ma widocznych uszkodzeń.
- Nie należy umieszczać stacji ładującej w wodzie lub innej cieczy a także umieszczać lub przechowywać w miejscu, z którego może spaść lub zostać strącona do wanny lub umywalki. Nie sięgaj po

stację ładującą, która wpadła do wody. Natychmiast odłącz ją od zasilania.

- Nie rozmontowywać produktu w innym celu niż wymiana baterii. Przy wymianie baterii w celu utylizacji należy zachować szczególną ostrożność by nie zewrzeć ze sobą końcówki dodatniej (+) i ujemnej (-).
- Podczas odłączania należy zawsze trzymać za wtyczkę, nie za przewód. Nie należy dotykać wtyczki mokrymi rękoma. Może to spowodować porażenie prądem.
- Jeśli jesteś w trakcie leczenia stomatologicznego skonsultuj się ze swoim lekarzem stomatologiem przed użyciem.

OPIS:

- Wymienna końcówka
- Włącznik/wyłącznik
- Rączka szczoteczki
- Wskaźnik naładowania baterii
- Kontrolka niskiego stanu naładowania baterii
- Ładowarka
- Pojemnik na końcówki (w zależności od modelu)

Podłączanie i ładowanie

Szczoteczka wyposażona jest w wodoodporną rączkę i została zaprojektowana do użycia w łazience.

- Podłączyć podstawową ładowarkę (f) do gniazdka elektrycznego i umieścić rączkę szczoteczki (c) w ładowarce.
- Zielona lampka tj. wskaźnik ładowania (d) miga, kiedy uchwyt się ładuje. Kiedy jest w pełni naładowany, zielona lampka świeci nieprzerwanie przez 5 sekund, a potem się wyłącza. Pełne naładowanie pozwala na maksimum 7 dni regularnego szczotkowania (dwa razy dziennie, przez 2 minuty). Aby sprawdzić poziom naładowania, kiedy lampka się nie pali, należy na chwilę podnieść i z powrotem odłożyć uchwyt na ładowarkę. Jeśli uchwyt jest w pełni naładowany, lampka zaświeci się na 5 sekund i wyłączy.
- Gdy bateria jest rozładowana, po uruchomieniu mruga czerwone światelko wskaźnika wyczerpania baterii (e).
- Do codziennego użytku, rączkę szczoteczki można trzymać na ładowarce, tak aby zawsze była w pełni naładowana. Nie istnieje ryzyko przeładowania baterii. Jednakże, z powodów związanych z ochroną środowiska, Oral-B zaleca odłączyć ładowarkę, aż do czasu, kiedy wymagane będzie następne ładowanie.
- Aby zachować maksymalną pojemność akumulatora, należy co 6 miesięcy odłączyć ładowarkę i całkowicie rozładować urządzenie podczas normalnego użytkowania.

Uwaga: Jeśli kontrolka wskaźnika ładowania baterii nie zapala się natychmiast, kontynuuj ładowanie. Kontrolka zaświeci się po 10 – 15 minutach.

Używanie Twojej Szczoteczki:

Można używać dowolnego rodzaju pasty do zębów. Aby uniknąć rozpryskiwania wody, należy przed włączeniem urządzenia najpierw umieścić szczoteczkę w ustach. Prowadzić końcówkę szczoteczki powoli od jednego zęba do drugiego poświęcając kilka sekund każdej powierzchni zębów. Szczotkować dokładnie zarówno zęby jak i dziąsła, zaczynając od zewnętrznej, następnie po wewnętrznej stronie zębów i na koniec po powierzchni żującej każdego zęba. Szczotkuj bez silnego nacisku lub tarcia, pozwól szczoteczce wykonywać automatyczne ruchy myjące.

Czujnik nacisku

Pomagając w ochronie Twoich zębów i dziąseł przed zbyt silnym szczotkowaniem, Twoja szczoteczka posiada funkcję kontrolowania siły nacisku. Jeśli przyłożony zostanie zbyt duży nacisk, ruchy oscylacyjne główki szczoteczki będą kontynuowane, ale ruchy pulsacyjne ustaną. Dodatkowo, usłyszysz inny dźwięk podczas szczotkowania.

Profesjonalny Regulator Czasowy

Krótki przerywany dźwięk co 30 sekund przypomina abyś równomiernie szczotkował wszystkie cztery kwadranty linii zębowej. Długi przerywany dźwięk oznacza, że upłynął zalecany przez dentystów czas szczotkowania wynoszący 2 minuty. Upływający czas szczotkowania jest zapamiętywany, gdy rączka jest na krótko wyłączona podczas szczotkowania. Gdy pauza jest dłuższa niż 30 sekund regulator czasowy się resetuje.

Przez pierwsze kilka dni używania szczoteczki elektrycznej dziąsła mogą lekko krwawić. Zwykle krwawienie ustępuje po kilku dniach. Jeżeli po upływie 2 tygodni krwawienie wciąż występuje, należy skonsultować się ze swoim dentystą.

Końcówki szczoteczki oraz akcesoria

Końcówka Braun Oral-B Precision Clean



Końcówka Oral-B Precision Clean charakteryzuje się ruchami oscylacyjno-rotacyjnymi, aby efektywniej czyścić zęby, linię dziąseł oraz trudnodostępne miejsca takie jak tyły zębów.

Końcówka Braun Oral-B Sensitive



Końcówka Oral-B Sensitive zapewnia dokładne czyszczenie wrażliwych zębów i dziąseł. Wyposażona jest w wyjątkowo miękkie włókna, które są delikatne dla dziąseł i zębów.

Końcówka Braun Oral-B 3D WHITE



Końcówka Oral-B 3D WHITE została zaprojektowana, aby polerować i naturalnie wybielać zęby poprzez usuwanie przebarwień pochodzących z kawy, herbaty i tytoniu. Nie zalecamy używania końcówki Oral-B 3D WHITE osobom noszącym aparat korekcyjny.

Dzieci do 12 roku życia nie powinny używać końcówki Braun Oral-B 3D WHITE.

Końcówki Oral-B posiadają niebieskie włoski INDICATOR®, które pomagają monitorować zużycie główki szczoteczki. Przy dokładnym szczotkowaniu dwa razy dziennie przez dwie minuty, jasnoniebieski kolor będzie blaknąć do połowy długości włosa, w czasie około 3 miesięcy, sygnalizując, że należy wymienić końcówkę (zobacz obrazek 1, strona 2).

Czyszczenie urządzenia

Po szczotkowaniu, delikatnie płucz włączoną szczoteczkę (bądź dodatkową końcówkę) pod bieżącą wodą przez kilka sekund. Wyłącz rączkę i usuń główkę szczoteczki. Myj obie części osobno

pod bieżącą wodą. Następnie wytrzyj do sucha zanim ponownie zmontujesz szczoteczkę. Rozłącz ładowarkę przed czyszczeniem. Nigdy nie umieszczaj ładowarki w wodzie lub w zmywarce. Ładowarkę należy czyścić wyłącznie wilgotną ściereczką.

Zastrzega się możliwość zmian poniższych informacji.

Niniejszy produkt zawiera akumulator. Ten symbol oznacza, że zużytego sprzętu nie można wyrzucać łącznie z odpadami socjalnymi. Zużyty produkt należy zostawić w autoryzowanym serwisie Oral-B Braun lub w jednym z punktów zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektro-nicznego. Odpowiednie przetworzenie zużytego sprzętu zapobiega potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko lub zdrowie ludzi, wynikającym z obecności składników niebezpiecznych w sprzęcie.



Warunki gwarancji

1. Procter and Gamble DS Polska Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie przy ul. Zabranieckiej 20, gwarantuje sprawne działanie sprzętu w okresie 24 miesięcy od daty jego wydania Kupującemu. Ujawnione w tym okresie wady będą usuwane bezpłatnie, przez wymieniony przez firmę Procter and Gamble DS Polska Sp. z o.o. autoryzowany punkt serwisowy, w terminie 14 dni od daty dostarczenia sprzętu do autoryzowanego punktu serwisowego.
2. Kupujący może wysłać sprzęt do naprawy do najbliższej znajdującego się autoryzowanego punktu serwisowego wymienionego przez firmę Procter and Gamble DS Polska Sp. z o.o. lub skorzystać z pośrednictwa sklepu, w którym dokonał zakupu sprzętu. W takim wypadku termin naprawy ulegnie wydłużeniu o czas niezbędny do dostarczenia i odbioru sprzętu.
3. Kupujący powinien dostarczyć sprzęt w opakowaniu należycie zabezpieczonym przed uszkodzeniem. Uszkodzenia spowodowane niedostatecznym zabezpieczeniem sprzętu nie podlegają naprawom gwarancyjnym. Naprawom gwarancyjnym nie podlegają także inne uszkodzenia powstałe w następstwie okoliczności, za które Procter and Gamble DS Polska Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności, w szczególności zawinione przez Poczta Polską lub firmy kurierskie.
4. Niniejsza gwarancja jest ważna jedynie z dokumentem zakupu i obowiązuje wyłącznie na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
5. Okres gwarancji przedłuża się o czas od zgłoszenia wady lub uszkodzenia do naprawy sprzętu i zwrotnego postawienia go do dyspozycji Kupującego.
6. Naprawa gwarancyjna nie obejmuje czynności przewidzianych w instrukcji, do wykonania, których Kupujący zobowiązany jest we własnym zakresie i na własny koszt.
7. Ewentualne oczyszczenie sprzętu dokonywane jest na koszt Kupującego według cennika danego autoryzowanego punktu serwisowego i nie będzie traktowane jako naprawa gwarancyjna, chyba, że oczyszczenie jest niezbędne do usunięcia wady w ramach świadczeń objętych niniejszą gwarancją i nie stanowi czynności, o których mowa w p. 6.
8. Gwarancją nie są objęte:
 - a) mechaniczne uszkodzenia sprzętu spowodowane w czasie jego użytkowania lub w czasie dostarczania sprzętu do naprawy;
 - b) uszkodzenia i wady wynikłe na skutek:
 - używania sprzętu do celów innych niż osobisty użytek;
 - niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, konserwacji, przechowywania lub instalacji;
 - używania niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych;
 - napraw dokonywanych przez nieuprawnione osoby; stwierdzenie faktu takiej naprawy lub samowolnego otwarcia plomb lub innych zabezpieczeń sprzętu powoduje utratę gwarancji;
 - przeróbek, zmian konstrukcyjnych lub używania do napraw nieoryginalnych części zamiennych;
 - c) części szklane, żarówki oświetlenia;
 - d) materiały eksploatacyjne.
9. Bez nazwy i modelu sprzętu, daty jego zakupu potwierdzonej pieczęcią i podpisem sprzedawcy karta gwarancyjna jest nieważna.
10. Niniejsza gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

Gwarancja na końcówki i akcesoria

Gwarancja Oral-B będzie nieważna, jeśli uszkodzenie uchwytu wynika z używania wymiennalnych końcówek i/lub akcesoriów innych niż Oral-B.

Oral-B nie rekomenduje korzystania z wymiennalnych końcówek i/lub akcesoriów innych niż Oral-B.

- Oral-B nie ma wpływu na jakość wymiennalnych końcówek i/lub akcesoriów innych niż Oral-B. Z tego powodu, nie możemy zagwarantować takiej wydajności szczotkowania, wymiennalnymi końcówkami i/lub akcesoriami innymi niż Oral-B, jak ta opisana w ulotce dołączonej do uchwytu w momencie zakupu.
- Oral-B nie może zapewnić dobrego dopasowania wymiennalnych końcówek i/lub akcesoriów innych niż Oral-B.
- Oral-B nie może przewidzieć efektu, jaki będzie miało używanie wymiennalnych końcówek i/lub akcesoriów innych niż Oral-B.

Wszelkie wymiennalne końcówki Oral-B i/lub akcesoria mają logo Oral-B i spełniają wysokie standardy jakości Oral-B. Oral-B nie sprzedaje wymiennalnych końcówek i/lub akcesoriów ani części uchwytu pod żadną inną nazwą.

Český

Před prvním použitím si pečlivě přečtěte návod k použití.

DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ

- Pravidelně kontrolujte, zda není poškozený síťový kabel. Pokud k jeho poškození dojde, předejte nabíjecí jednotku do autorizovaného servisního střediska Oral-B Braun. Poškozené nebo nefunkční zařízení dále nepoužívejte. Výrobek neopravujte ani neopravujte. Mohlo by to způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo zranění.

- Tento výrobek není určen pro používání dětmi do 3 let. Děti od 3 do 14 let a osoby se sníženými fyzickými, sensorickými nebo duševními schopnostmi mohou používat zubní kartáček pod dohledem osoby, zodpovědné za jejich bezpečnost, nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a rozumějí riziku souvisejícím s jeho používáním.
- Děti nesmí provádět čištění ani údržbu přístroje.
- Dbejte na to, aby děti nepoužívaly přístroj na hraní.
- Tento výrobek používejte pouze v souladu s jeho určením tak, jak popisuje tento návod na použití. Nepoužívejte příslušenství, které není doporučeno výrobcem.

UPOZORNĚNÍ

- Pokud výrobek spadne, kartáčkovou hlavu před dalším použitím vyměňte, i když není viditelně poškozena.
- Nabíjecí jednotku neponořujte do vody nebo jiné kapaliny, neuchovávejte ji na místě, z kterého může spadnout nebo být stažena do vany či umyvadla. Nedotýkejte se nabíjecí jednotky, která spadla do vody. Nabíjecí jednotku okamžitě odpojte z elektrické sítě.
- Výrobek nerozebírejte, kromě případu, kdy chcete odstranit baterii. Při odstraňování baterie dávejte pozor, abyste nezkratovali kladný (+) a záporný (-) pól.
- Při odpojování přístroje od elektrické sítě vždy uchopte vidlici, nikdy netahejte za síťový kabel. Nedotýkejte se elektrické zástrčky mokřými rukama. Může to způsobit úraz elektrickým proudem.
- Pokud podstupujete léčbu jakéhokoliv onemocnění ústní dutiny, poraďte se před použitím tohoto výrobku se zubním lékařem.

Popis

- a Kartáčková hlava
- b Tlačítko zapnutí/vypnutí
- c Rukojeť
- d Kontrolka nabíjení
- e Kontrolka nízkého nabití
- f Základní nabíječka
- g Držák kartáčkové hlavy (v závislosti na modelu)

Technické údaje:

Údaje o elektrickém napětí najdete na spodní straně nabíjecí jednotky.
Hladina hluku: ≤65 dB (A)

Zapojení do sítě a nabíjení

Váš zubní kartáček má vodotěsnou rukojeť, je elektricky bezpečný a můžete jej používat v koupelně.

- Základní nabíječku (f) nebo složenou nabíjecí jednotku (viz obr. B, strana 2) zapojte do elektrické zásuvky a rukojeť zubního kartáčku (c) umístěte na nabíjecí jednotku.
- Zelená kontrolka nabíjení (d) během nabíjení rukojeti bliká. Jakmile je baterie plně nabitá, zelená kontrolka nabíjení nepřetržitě 5 sekund svítí a potom se vypne. Plně nabitá baterie umožňuje až sedm dní pravidelného čištění zubů (dvakrát denně po dobu 2 minut). Pokud je kontrolka nabíjení vypnutá, kapacitu baterie zkontrolujete tak, že rukojeť krátce sejmete z nabíjecí jednotky a potom ji umístíte zpět. Je-li rukojeť plně nabitá, kontrolka nabíjení se na 5 sekund rozsvítí a potom se vypne.
- Pokud je kapacita akumulátorové baterie nízká, po vypnutí zubního kartáčku začne blikat červená kontrolka (e) nízkého nabití.
- Při každodenním používání může být rukojeť zubního kartáčku umístěna na nabíjecí jednotce, aby byla neustále plně nabitá. Přebíjení baterie není možné. Pro účely ochrany životního prostředí však Oral-B doporučuje nechat nabíjecí jednotku odpojenou od elektrické sítě až do doby, kdy je potřebné baterii znovu nabít.
- Pro zachování maximální kapacity akumulátorové baterie odpojte nejméně jednou za 6 měsíců nabíjecí jednotku od elektrické sítě a běžným používáním nechte rukojeť zcela vybit.

Poznámka: Pokud kontrolka nabíjení nezačne blikat okamžitě, pokračujte v nabíjení. Kontrolka začne svítit v průběhu 10–15 minut.

Používání zubního kartáčku

Můžete použít jakýkoliv druh zubní pasty. Před zapnutím zubního kartáčku přiložte kartáčkovou hlavu se zubní pastou k zubům, abyste zabránili rozstříkávání zubní pasty. Posunujte kartáčkovou hlavu pomalu od jednoho zubu k druhému a každý z nich čistěte několik sekund. Vyčistěte si dásně i zuby, nejdříve vnější plochy, potom vnitřní a nakonec žvýkací plochy. Na zuby příliš netlačte ani je nedrhňte. Nechte zubní kartáček, aby vykonal veškerou práci za vás.

Senzor tlaku

Váš zubní kartáček má funkci kontroly tlaku, která pomáhá chránit zuby i dásně před nadměrným drhnutím. Pokud na zubní kartáček příliš zatlačíte, oscilační pohyb kartáčkové hlavy bude pokračovat, ale pulzní pohyb se zastaví. Kromě toho uslyšíte během čištění zubů také jiný zvuk.

Profesionální časovač

Krátký přerušovaný signál ve 30ti sekundových intervalech vám připomene, abyste si rovnoměrně vyčistili každý kvadrant ústní dutiny. Dlouhý přerušovaný signál vás upozorní, že uplynuly zubními lékaři doporučené 2 minuty čištění. Pokud rukojeť při čištění zubů na krátkou dobu vypnete, zubní kartáček si zapamatuje uplynulou dobu čištění. Pokud čištění přerušíte na více než 30 sekund, časovač se nastaví opět na začátek.

V prvních několika dnech používání jakéhokoliv elektrického zubního kartáčku mohou vaše dásně mírně krváčet. Tento příznak by měl po několika dnech ustoupit. Pokud však krvácení přetrvává i po 2 týdnech, kontaktujte svého zubního lékaře.

Kartáčekové hlavy a příslušenství

Kartáčeková hlava Braun Oral-B Precision Clean



Kartáčeková hlava Braun Oral-B Precision Clean se vyznačuje výjimečným oscilačně-rotacním pohybem, který účinně vyčistí vaše zuby, oblast linie dásní a těžko dostupná místa, jako například prostory za zadními zuby.

Kartáčeková hlava Braun Oral-B Sensitive



Kartáčeková hlava Braun Oral-B Sensitive umožňuje důkladné čištění citlivých zubů a dásní. Má mimořádně měkká vlákna, která jsou šetrná k zubům i dásním.

Kartáčeková hlava Braun Oral-B 3D WHITE



Kartáčeková hlava Braun Oral-B 3D WHITE je speciálně vyrobená tak, aby leštila a přirozeně bělila zuby, protože odstraňuje z povrchu zubů barevné skvrny od kávy, čaje a tabáku. Kartáčekovou hlavu Braun Oral-B 3D WHITE nedoporučujeme používat, pokud nosíte rovnátka. Děti do 12 let by neměly kartáčekovou hlavu Braun Oral-B 3D WHITE používat.

Kartáčekové hlavy Oral-B obsahují modrá vlákna INDICATOR®, která vám pomáhají kontrolovat potřebu výměny kartáčekové hlavy. Při důkladném čištění zubů dvakrát denně po dobu dvou minut modrá barva vláken do poloviny vybledne přibližně po 3 měsících používání. Tím signalizuje, že je potřebné vyměnit kartáčekovou hlavu za novou (viz obr. 1, strana 2).

Čištění

Kartáčekovou hlavu nebo příslušenství po použití důkladně oplachujte několik sekund pod tekoucí vodou. Rukojeť přitom nechte zapnutou. Poté zubní kartáček vypněte a kartáčekovou hlavu nebo příslušenství sejměte z rukojeti. Obě části jednotlivě opláchněte pod tekoucí vodou a utřete je do sucha předtím, než zubní kartáček opět sestavíte. Nabíjecí jednotku před čištěním nejdříve rozeberte. Držák kartáčekové hlavy lze mýt v myčce na nádobí. Nabíječku nikdy nemyjte v myčce nádobí ani ve vodě. Očistěte ji pouze navlhčeným hadříkem.

Změny vyhrazeny.

Tento výrobek obsahuje akumulátorové baterie. V zájmu ochrany životního prostředí nevyhazujte výrobek po skončení jeho životnosti do běžného domácího odpadu. Můžete ho odevzdat v servisním středisku Braun Oral-B nebo na příslušných sběrných místech ve vaší zemi, zřízených podle místních předpisů a norem.



Záruka

Na tento výrobek poskytujeme záruku 2 roky ode dne prodeje spotřebiteli. V záruční době bezplatně odstraníme závady na přístroji, způsobené vadami materiálu nebo chybou výroby.

Tato záruka platí pro všechny země, kam je tento výrobek dodáván firmou Braun nebo jejím autorizovaným distributorem.

Tato záruka se nevztahuje na poškození, vzniklá nesprávným používáním a údržbou, na běžné opotřebení, vzniklé při používání, zejména v případě kartáčekových hlav, jakož i na závady, které mají zanedbatelný vliv na hodnotu a použitelnost přístroje. Záruka pozbývá platnosti, pokud byly opravy provedeny neautorizovanými osobami nebo pokud nejsou použity originální díly Braun.

Chcete-li využít servisních služeb v záruční době, předejte nebo zašlete kompletní přístroj spolu s doklady o nakoupi do autorizovaného servisního střediska Braun Oral-B.

Záruka, vztahující se na kartáčekové hlavy a příslušenství

Záruka Oral-B pozbývá platnost, pokud se prokáže, že porucha rukojeti elektrického akumulátorového zubního kartáčku byla způsobena používáním náhradních kartáčekových hlav a/nebo příslušenství jiné značky než je Oral-B.

Oral-B nedoporučuje používat kartáčekové hlavy a/nebo příslušenství jiné značky než Oral-B.

- Oral-B nemá vliv na kvalitu kartáčekových hlav a/nebo příslušenství jiné značky. Proto nemůžeme garantovat čistící účinek kartáčekových hlav a/nebo příslušenství jiné značky než Oral-B, který popisujeme u elektrického akumulátorového zubního kartáčku v době jeho nákupu.
- Oral-B nemůže zaručit, že kartáčekové hlavy a/nebo příslušenství jiné značky než Oral-B bude možné správně připojit k rukojeti Oral-B.
- Oral-B nemůže předvídat dlouhodobý vliv používání kartáčekových hlav a/nebo příslušenství jiné značky než Oral-B na opotřebování rukojeti.

Kartáčekové hlavy a/nebo příslušenství jsou označeny logem Oral-B a splňují nejvyšší nároky značky Oral-B na kvalitu. Oral-B neprodává náhradní kartáčekové hlavy a/nebo příslušenství ani rukojeti pod žádným jiným názvem nebo značkou.

Slovenský

Pred prvým použitím si dôkladne prečítajte návod na použitie.

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIA

- Pravidelne kontrolujte, či sieťový kábel nie je poškodený. Ak sa sieťový kábel poškodí, vezmite nabíjaciu jednotku do autorizovaného servisného strediska Oral-B. Poškodené alebo nefunkčné zariadenie ďalej nepoužívajte. Výrobok neupravujte ani neopravujte. Mohlo by to spôsobiť požiar, úraz elektrickým prúdom alebo zranenie.
- Tento výrobok nie je určený deťom do 3 rokov. Deti od 3 do 14 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami môžu používať zubnú kefku pod dohľadom alebo ak boli

poučené o bezpečnom používaní prístroja a rozumejú súvisiacim nebezpečenstvám.

- Deti nesmú vykonávať čistenie a údržbu.
- Deti nesmú používať prístroj na hranie.
- Tento výrobok používajte iba na určené použitie, ako sa opisuje v tomto návode. Nepoužívajte nastavce, ktoré neodporúča výrobca.

UPOZORNENIE

- Ak vám výrobok spadne, čistiacu hlavicu pred ďalším použitím vymeňte, aj keď nie je viditeľne poškodená.
- Nabíjačku neponárajte do vody ani inej tekutiny, ani neskladujte na mieste, odkiaľ môže spadnúť alebo byť stiahnutá do vane alebo umývadla. Nedotýkajte sa nabíjačky, ktorá spadla do vody. Nabíjačku okamžite odpojte z elektrickej siete.
- Výrobok rozoberajte iba vtedy, keď chcete odstrániť batériu. Pri odstraňovaní batérie dávajte pozor, aby ste neskratovali kladný (+) a záporný (-) pól.
- Pri vyberaní prístroja z elektrickej zásuvky vždy ťahajte za zástrčku, nie za sieťový kábel. Nedotýkajte sa elektrickej zástrčky mokrymi rukami. Môže to spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
- Ak podstupujete akúkoľvek liečbu ústnej dutiny, pred použitím tohto výrobku sa poraďte so zubným lekárom.

Popis

- a Čistiaca hlavica
- b Tlačidlo zapnutia/vypnutia
- c Rukoväť
- d Svetelný indikátor nabíjania
- e Svetelný indikátor slabého nabitia
- f Základná nabíjačka
- g Držiak na čistiacu hlavicu (v závislosti od modelu)

Technické údaje:

Hladina hluku: ≤65 dB (A)

Údaje o napätí sa nachádzajú na spodnej strane nabíjacej jednotky.

Zapojenie do siete a nabíjanie

Vaša zubná kefka má vodotesnú rukoväť, je elektricky bezpečná a môžete ju používať v kúpeľni.

- Zapojte základnú nabíjačku (f) alebo poskladanú nabíjaciu jednotku (pozri obr. B na strane 2) do elektrickej zásuvky a na ňu umiestnite rukoväť zubnej kefky (c).
- Zelený indikátor nabíjania (d) počas nabíjania rukoväti bliká. Keď je batéria plne nabitá, zelený indikátor nabíjania nepretržite 5 sekúnd svieti a potom sa vypne. Plne nabitá batéria umožňuje až sedem dní pravidelného čistenia (dvakrát denne po dve minúty). Keď je indikátor nabíjania vypnutý, kapacitu batérie skontrolujete tak, že rukoväť nakrátko zložíte z nabíjacej jednotky a potom ju položíte späť. Keď je rukoväť plne nabitá, svetelný indikátor nabíjania sa na 5 sekúnd rozsvieti a potom sa vypne.
- Keď je kapacita akumulátorovej batérie nízka, červený indikátor slabého nabitia (e) začne po vypnutí zubnej kefky blikáť.
- Pri každodennom používaní môže byť rukoväť zubnej kefky umiestnená na nabíjacej jednotke, aby bola neustále plne nabitá. Prebitie batérie nie je možné. Na účely ochrany životného prostredia však Oral-B odporúča odpojiť nabíjaciu jednotku z elektrickej siete až dotedy, kým nie je potrebné batériu znova nabiť.
- Na zachovanie maximálnej kapacity akumulátorovej batérie najmenej raz za 6 mesiacov odpojte nabíjaciu jednotku z elektrickej zásuvky a bežným používaním nechajte rukoväť úplne vybiť.

Poznámka: Ak sa svetelný indikátor nabíjania nerozsvieti okamžite, pokračujte v nabíjaní. Indikátor začne svietiť v priebehu 10–15 minút.

Používanie zubnej kefky

Môžete použiť akýkoľvek druh zubnej pasty. Pred zapnutím zubnej kefky si čistiacu hlavicu najskôr priložte k zubom, aby ste zabránili vystrekovaniu. Čistiacu hlavicu pomaly vedte z jedného zuba na druhý a každý z nich čistite niekoľko sekúnd. Vyčistite si ďasná aj zuby, najskôr vonkajšie plochy, potom vnútorné a napokon žuvacie plochy. Na zuby netlačte ani ich nedrhňte. Nechajte zubnú kefku urobiť všetku prácu za vás.

Senzor tlaku

Na podporu optimálneho čistenia zubov má vaša zubná kefka funkciu kontroly tlaku. Ak kefkou príliš zatlačíte, oscilačný pohyb čistiacej hlavice bude pokračovať, ale pulzový pohyb sa zastaví. Navyše budete počas čistenia zubov počuť iný zvuk.

Profesionálny časovač

Krátke zaseknutie zvuku v 30-sekundových intervaloch vám pripomenie, aby ste si rovnomerne vyčistili každý kvadrant vašich úst. Dlhé zaseknutie zvuku znamená, že uplynuli profesionálni odporúčané dve minúty čistenia. Keď rukoväť pri čistení na chvíľu vypnete, zubná kefka si zapamätá uplynutú dobu čistenia. Ak čistenie prerušíte na viac ako 30 sekúnd, časovač sa nastaví opäť na začiatok.

V prvých dňoch používania akejkoľvek elektrickej zubnej kefky môžu vaše ďasná mierne krváčať. Tento príznak by mal po niekoľkých dňoch ustúpiť. Ak však ďasná neprestanú do dvoch týždňov krváčať, kontaktujte svojho zubného lekára.

Čistiace hlavice a príslušenstvo

Čistiaca hlavica Braun Oral-B Precision Clean



Čistiaca hlavica Braun Oral-B Precision Clean sa vyznačuje výnimočným oscilačno-rotacným pohybom, ktorý účinne vyčistí vaše zuby, oblasť línie ďasna a ťažko dostupné miesta, ako napríklad priestory za zadnými zubami.

Čistiaca hlavica Braun Oral-B Sensitive



Čistiaca hlavica Braun Oral-B Sensitive umožňuje dôkladné čistenie citlivých zubov a ďasien. Má mimoriadne mäkké štetinky, ktoré sú jemné k zubom i ďasnám.

Čistiaca hlavica Braun Oral-B 3D WHITE



Čistiaca hlavica Braun Oral-B 3D WHITE je špeciálne vyrobená tak, aby leštila a prirodzene bielila zuby, pretože odstraňuje z povrchu zubov farebné škvrny od kávy, čaju a tabaku. Čistiacu hlavicu Braun Oral-B

3D WHITE neodporúčame používať, ak nosíte zubný aparát (strojček). Deti do 12 rokov by nemali používať čistiacu hlavicu Braun Oral-B 3D WHITE.

Čistiace hlavice Oral-B majú modré štetinky INDICATOR®, ktoré vám pomáhajú kontrolovať potrebu výmeny čistiacej hlavice. Pri dôkladnom čistení zubov dvakrát za deň po dve minúty modrá farba štetiniek do polovice vybledne približne po troch mesiacoch používania. Tým signalizuje, že je potrebné vymeniť čistiacu hlavicu za novú (pozri obr. 1 na strane 2).

Čistenie

Čistiacu hlavicu alebo príslušenstvo po použití dôkladne opláchnite na niekoľko sekúnd pod tečúcou vodou. Rukoväť nechajte zapnutú. Potom zubnú kefku vypnite a čistiacu hlavicu alebo príslušenstvo odmontujte z rukoväti. Obe časti jednotlivo poumývajte pod tečúcou vodou a vyutierajte ich do sucha, skôr než zubnú kefku opäť zložíte. Nabíjaciu jednotku pred čistením najskôr rozmontujte. Držiak na čistiacu hlavicu je umývateľný v umývačke riadu. Nabíjačku nikdy neumývajte v umývačke riadu ani vo vode. Umývajte ju iba vlhkou handričkou.

Právo na zmeny vyhradené.

Toto zariadenie obsahuje nabíjateľné batérie. V záujme ochrany životného prostredia nevyhadzujte batérie po ukončení ich životnosti do bežného komunálneho odpadu. Odovzdať ich môžete v servisnom centre Oral-B Braun, prípadne na zbernom mieste vo vašom regióne.



Záruka

Na tento výrobok poskytujeme záruku 2 roky odo dňa jeho predaja spotrebiteľovi. Počas záručnej lehoty bezplatne odstránime akékoľvek poruchy na výrobku spôsobené chybou materiálu alebo výroby, a to na základe nášho rozhodnutia buď opravou, alebo výmenou celého výrobku. Záruka sa vzťahuje na všetky krajiny, do ktorých tento výrobok dodáva firma Braun alebo jej autorizovaný distribútor.

Táto záruka sa nevzťahuje na poškodenia vzniknuté nesprávnym používaním a na bežné opotrebovanie vzniknuté pri používaní, najmä pokiaľ ide o čistiace hlavice, ani na poruchy, ktoré majú zanedbateľný vplyv na hodnotu a použiteľnosť prístroja. Záruka stráca platnosť, ak opravy vykonajú neautorizované osoby, alebo ak sa na opravu nepoužijú originálne náhradné diely Braun.

Záruka vzťahujúca sa na čistiace hlavice a príslušenstvo

Záruka Oral-B stráca platnosť, ak sa preukáže, že porucha akumulátorovej rukoväti Oral-B bola spôsobená používaním náhradných čistiacich hlavíc a/alebo príslušenstva inej značky ako Oral-B.

Oral-B neodporúča používať čistiace hlavice a/alebo príslušenstvo inej značky ako Oral-B.

- Oral-B nemá vplyv na kvalitu čistiacich hlavíc a/alebo príslušenstva inej značky ako Oral-B. Preto nedokážeme zaručiť čistiaci účinok čistiacich hlavíc a/alebo príslušenstva inej značky ako Oral-B, ktorý popisujeme u akumulátorovej elektrickej rukoväti v čase jej nákupu.
- Oral-B nemôže zaručiť, že čistiace hlavice a/alebo príslušenstvo inej značky ako Oral-B bude možné správne pripojiť k rukoväti.
- Oral-B nemôže predpovedať dlhodobý vplyv čistiacich hlavíc a/alebo príslušenstva inej značky ako Oral-B na opotrebovanie rukoväti.

Čistiace hlavice a/alebo príslušenstvo Oral-B sú označené logom Oral-B a spĺňajú vysoké nároky značky Oral-B na kvalitu. Oral-B nepredáva čistiace hlavice a/alebo príslušenstvo ani rukoväte pod žiadnym iným názvom alebo značkou.

Magyar

Kérjük, hogy az első használat megkezdése előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót!

FONTOS

- Rendszeresen ellenőrizze a vezeték sértetlenségét! Amennyiben a vezetéken mégis sérülést észlel, kérjük, hogy juttassa el a töltőegységet Oral B szakszervizbe. A sérült, vagy működésképtelen töltőt ne használja! A készüléken ne hajtson végre átalakítást, és ne javítsa azt, mivel ez tüzet okozhat, áramütéssel, valamint sérüléssel járhat.
- A terméket nem tervezték 3 év alatti gyermekek használatára. A készüléket 3 és 14 év közötti gyermekek, mozgássérültek, szellemi vagy értelmi fogyatékos személyek, az elektromos fogkefe használatát illetően tudással, vagy tapasztalattal nem rendelkezők kizárólag akkor használják, ha a készülék használatára vonatkozó utasításokat biztonságosan elsajátították, a használatban rejlő veszélyekkel tisztában vannak, vagy, ha a fogmosást felügyelet mellett végzik.
- A készülék tisztítását és karbantartását ne bízsa gyermekekre!
- Gyermekek a készüléket játék céljára ne használják!
- A terméket kizárólag rendeltetésszerűen, a használati utasításban leírtaknak megfelelően használják!

lően használja! A készülékhez ne alkalmazzon kiegészítőket a gyártó ajánlása nélkül!

FIGYELMEZTETÉS

- Amennyiben a készüléket leejtette, a kefefejét célszerű kicserélni a következő használat előtt még akkor is, ha sérülésnek látható jelei nincsenek a fogkefén.
- Ne helyezze, és ne tárolja a töltőt olyan helyen, ahol a fürdőkádba vagy mosdókagylóba eshet! Amennyiben a töltő vízbe esik, ne nyúljon utána, helyette azonnal húzza ki a konnektorból!
- A készüléket csakis akkor szedje szét, ha ezt az akkumulátor eltávolításának céljából teszi! Az akkumulátor eltávolításakor ügyeljen arra, hogy a pozitív (+) és negatív (-) cellákban ne okozzon zárlatot!
- A készülék hálózathoz történő kihúzásakor mindig a villásdugót, ne pedig a vezetékét húzza! Ne érjen a hálózati dugaszolóhoz nedves kézzel, mert ez áramütést okozhat!
- Amennyiben bármilyen fogászati kezelés alatt áll, a készülék használatának megkezdése előtt konzultáljon fogorvosával!

Leírás

- a Fogkefefej
- b Be/ki kapcsoló gomb
- c Fogkefe markolat
- d Töltéskijelző
- e Alacsony töltöttségi-szint kijelző
- f Töltőállvány
- g Fogkefefej tároló (modelltől függően)

Műszaki adatok:

Zajsint: ≤65 dB (A)

A feszültségre vonatkozó műszaki adatok a töltőegység alján vannak feltüntetve.

Csatlakozás és töltés

A fogkefe markolata vízálló, érintésvédelmi szempontból biztonságos, fürdőszobai használatra tervezték.

- Csatlakoztassa a töltőállványt (f) vagy az összeszerelt töltőegységet (lásd: 2. oldal B illusztráció) elektromos hálózathoz, és helyezze a fogkefemarkolatot (c) a töltőegységre.
- A villogó zöld fény (d) azt jelzi, hogy a fogkefe töltés alatt áll. A teljes feltöltést követően a zöld fény 5 másodpercig folyamatosan világít, majd kikapcsol. A teljes feltöltés rendszeres fogmosás mellett akár 7 napi használatot tesz lehetővé (napi 2x2 perces fogmosásnál). Ha a töltöttségi szintet ellenőrizni szeretné mialatt a töltéskijelző fény kikapcsolt állapotban van, mindössze le kell emelnie egy pillanatra a fogkefét a töltőállványról. A teljes feltöltést követően a töltéskijelző fény 5 másodpercig folyamatosan világít, majd kialszik.
- Az akkumulátor lemerülését a piros töltésjelző fény (e) villogása jelzi.
- Mindennapi használat mellett a markolatot célszerű a töltőegységen tárolni, mert így a készülék megőrizheti teljes feltöltöttségi állapotát. Noha túltöltés nem lehetséges, környezetvédelmi okokból az Oral-B javasolja a készülék áramtalanítását a következő töltésig.
- Ahhoz, hogy a tölthető akkumulátor megőrizze maximális kapacitását, legalább félévente egyszer a töltőegységet áramtalanítani kell, a markolatot pedig rendszeres használattal teljesen le kell meríteni.

Figyelem: Amennyiben a töltés megkezdésekor a töltéskijelző fény nem kezd el azonnal villogni, folytassa a töltést. A villogás kb. 10–15 perc elteltével bekapcsol.

Az elektromos fogkefe használata

A fogmosáshoz bármilyen fogkrémet használhat. A szétfröccsenés elkerülése érdekében még a bekapcsolás előtt helyezze a fogkefét a fogfelületre! Vezesse végig a fogkefét lassan, fogról-fogra haladva, és tartsa minden egyes fog felszínén pár másodpercig. A fogínyt ugyanúgy tisztítsa meg, mint a fogakat: először a külső-, aztán a belső-, végül pedig a rágófelületeken. A fogkefét ne nyomja túl erősen, és ne végezzen sikáló mozdulatokat: hagyja hogy az magától dolgozzon!

Nyomásérzékelő

Az optimális fogmosás érdekében az Ön elektromos fogkeféjét nyomásérzékelővel láttuk el. Ha túl erős a nyomás, akkor a fogkefe oszcilláló mozgása tovább folytatódik, azonban a pulzálás megáll. Ezt fogmosás közben Ön egyrészt érezni fogja, másrészt hang is jelzi.

Professzionális Időmérő óra

Egy rövid, 30-másodpercenként észlelhető, csipogó hangjelzés emlékezteti Önt arra, hogy áttérhet szájában a következő körnegyedre, ez biztosítja az egyenletesen alapos fogmosást. A fogorvosok által javasolt 2 perces fogmosási idő elteltét egy hosszan sípoló hang jelzi. Az időmérő memorizálja az eltelt fogmosási időt, még akkor is, ha a markolatot rövid időre kikapcsolja fogmosás közben. Amennyiben 30 másodpercnél hosszabb a szünet, a számlálás újraindul.

A fogkefe használatának első napjaiban enyhe fogínyvérzés tünete jelentkezhethet. Ez azonban általában néhány nap elteltével megszűnik. Amennyiben a probléma 2 hét elteltével még mindig fennáll, forduljon fogorvosához, vagy dentálhigiénias szakemberhez!

Különböző fogkefefejek és kiegészítő tartozékok

Braun Oral-B Precision Clean fogkefefej



Az Oral-B PrecisionClean fogkefefej kiváló oszcilláló-rotáló mozgást végez, mely hatékonyan tisztítja a fogakat, az ínyvonalat, és a fogak mögötti nehezen elérhető helyeket is.

Braun Oral-B Sensitive fogkefefej



A Braun Oral-B Sensitive fogkefefej alapos tisztítást nyújt az érzékeny fogak és a fogíny számára. Extra puha sörteszerkezettel rendelkezik, amely gyengéd a fogakhoz és a fogínyhez.

Braun Oral-B 3D WHITE fogkefe fej



A Braun Oral-B 3D WHITE fogkefefejet kifejezetten a fogak polírozásához és természetes fehéritéséhez tervezték, amely eltávolítja a kávé, tea, és a dohányzás okozta elszíneződéseket. Fogszabályozó használata mellett nem ajánljuk a Braun Oral-B 3D WHITE fogkefefej alkalmazását, és ugyanez érvényes a 12 év alatti gyermekekre is.

Az Oral-B fogkefefejek INDIKÁTOR® sörtekkal rendelkeznek, amelyek segítenek nyomon követni a fogkefefejek cseréjének szükségességét. A napi két alkalommal történő 2 perces alapos fogmosás mellett, a világoskék sörtek körülbelül 3 hónap múlva kezdenek elhalványulni, jelezve ezzel a kefefej cseréjének aktualitását (lásd: 2. oldal 1-es ábra).

A fogkefe tisztítása

A fogmosást követően pár másodpercen keresztül alaposan öblítse le a fogkefefejet vagy a tartozékot folyóvízben úgy, hogy a készülék bekapcsolt állapotban van.

Ezután kapcsolja ki a készüléket, és távolítsa el a kefefejet vagy az egyéb kiegészítőt markolatról! Mindkét részt külön tisztítsa le vízszugár alatt, majd az összeszerelés előtt törölje azokat szárazra. A fogkefetartó mosogatógépben is tisztítható, a töltőegységet azonban soha ne helyezze vízbe vagy mosogatógépbe, törölje át egy nedves ruhával.

A változtatás jogát fenntartjuk.

A termék újratölthető akkumulátort tartalmaz. A környezet megóvása érdekében, kérjük ne dobja ki a készüléket a háztartási hulladékkal együtt, annak hasznos élettartama végén. Adja le inkább egy Oral-B Braun szervízben, vagy az arra kijelölt gyűjtőhelyen.



Garancia

A Braun a vásárlás dátumától számítva 2 év garanciát vállal termékeire. A garanciális időszakban, a gyártásból vagy anyaghibából eredő mindennemű meghibásodást térítésmentesen kiküszöbölünk, javítással vagy a teljes készülék cseréjével, – indokoltságnak megfelelően.

A garancia hatálya minden olyan országra kiterjed, ahol a készülék forgalomban van.

A garancia hatálya alól kivételt képeznek azok a meghibásodások, amelyek a készülék szakszerűtlen vagy nem rendeltetésszerű használatára vezethetők vissza, valamint azok az apróbb hibák, amelyek a készülék értékét vagy használhatóságát nem befolyásolják. Amennyiben a készüléket arra nem jogosult személyek szakszerűtlenül javítják, illetve ha a javítás során a készülékbe nem eredeti Braun alkatrészeket helyeznek, a garancia érvényét veszíti.

A jótállási igény érvényesítéséhez vigye be vagy küldje el a teljes készüléket a vásárlást igazoló bizonylattal az illetékes Oral-B Braun szervizközpontba.

A pótféjek és egyéb pótalkatrészek garanciája

Az Oral-B garancia hatálya érvényét veszti abban az esetben, ha az elektromos fogkefe műszaki hibája nem Oral-B márkájú pótféjek és/vagy egyéb pótalkatrészek használatából ered.

Az Oral-B nem ajánlja fogkeféinek használatát olyan pótféjekkel és/vagy pótalkatrészekkel, amelyek nem saját márkájúak.

- Az Oral-B nincs befolyással a nem Oral-B gyártmányú pótféjek és/vagy pótalkatrészek minőségére. Épp ezért a fogkefe vásárlásakor felajánlott garanciát az egyéb márkájú pótféjek és/vagy pótalkatrészek teljesítményére vonatkozóan nem áll módunkban érvényesíteni.
- Az Oral-B nem garantálja a nem Oral-B márkájú pótféjek és/vagy pótalkatrészek illeszkedését saját fogkeféire.
- Az Oral-B nem ismeri a nem Oral-B márkájú pótféjek és/vagy pótalkatrészek használatából eredő, a markolat kopására vonatkozó hosszú távú következményeket.

Az Oral-B pótféjek és/vagy pótalkatrészek Oral-B emblémával vannak ellátva és megfelelnek az Oral-B magas minőségi követelményeinek. Az Oral-B nem értékesít más névvel ellátott pótféjeket, vagy egyéb más pótalkatrészt.

Hrvatski

Molimo pažljivo pročitajte ove upute prije prve uporabe četkice.

VAŽNO

- Povremeno provjeravajte kabel zbog oštećenja. Ako je kabel oštećen, odnesite jedinicu za punjenje u servisni centar Oral-B. Oštećena jedinica ili ona koja ne radi pravilno ne bi se smjela dalje koristiti. Nemojte sami modificirati ili popravljati proizvod. Tako možete uzrokovati požar, strujni udar ili neku drugu ozljedu.
- Ovaj proizvod nije namijenjen za uporabu djeci mlađoj od tri godine. Djeca u dobi od 3 do 14 godina te osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim i mentalnim sposobnostima, kao i osobe koje nemaju dostatno prethodno iskustvo i znanje, mogu koristiti ovu zubnu četkicu isključivo uz nadzor osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili pod uvjetom da im je prethodno objašnjeno kako se uređaj koristi na siguran način tako da oni u potpunosti razumiju moguće rizike prilikom korištenja.
- Čišćenje i održavanje ovog uređaja ne smiju obavljati djeca.
- Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
- Proizvod koristite samo za ono čemu je namijenjen i kako je opisano u ovim uputama. Nemojte koristiti dodatke koje ne preporučuje proizvođač.

POZOR

- Ako proizvod padne na pod, glava zubne četkice trebala bi se zamijeniti prije sljedeće uporabe, čak i ako nema vidljivih oštećenja.
- Nikada nemojte stavljati ili spremati punjač u vodu ili bilo kakvu tekućinu, odnosno na mjesto s kojeg može pasti u kadu ili u umivaonik. Ako punjač ipak upadne u vodu, nemojte ga izvlačiti prije nego što ga isključite iz struje.
- Nemojte rastavljati proizvod osim kada trebate izvući potrošenu bateriju. Kada izvlačite bateriju pripazite da ne izazovete kratki spoj zatvaranjem strujnog kruga (nemojte je primati za pozitivni (+) i negativni (-) pol).
- Pri isključivanju iz struje uvijek povucite utikač, a ne kabel. Ne dodirujte utikač mokrim rukama jer to može izazvati strujni udar.
- Ako provodite neki stomatološki tretman, molimo da se prije uporabe konzultirate sa svojim stomatologom.

Opis

- a Glava četkice
- b Prekidač za uključivanje/isključivanje
- c Ručka
- d Lampica indikatora punjenja
- e Lampica indikatora prazne baterije
- f Osnovni punjač
- g Držač za glave četkica (ovisno o modelu)

Specifikacije:

Razina buke: ≤65 dB (A)

Specifikacije u vezi napona otisnute su na dnu jedinice za punjenje.

Spajanje i punjenje

Vaša zubna četkica ima vodootpornu dršku, sigurna je i namijenjena za uporabu u kupaonici.

- Uključite osnovni punjač (f) ili sastavljenu jedinicu za punjenje (pogledajte sliku B, na str. 2) u električnu utičnicu i postavite ručku (c) na jedinicu za punjenje.
- Zeleno svjetlo indikatora punjenja (d) bljeska dok se ručka puni. Kad je baterija puna, zeleno svjetlo indikatora svijetli kontinuirano bez bljeskanja 5 sekundi, a onda se gasi. Potpuno napunjena baterija omogućuje otprilike dva tjedna redovne uporabe (dvaput dnevno po 2 minute). Kako biste provjerili status punjenja kada lampica indikatora punjenja ne svijetli, samo na trenutak podignite dršku četkice s punjača i onda je vratite. Kad je baterija puna, indikator punjenja će svijetliti kontinuirano 5 sekundi i onda će se ugasi.
- Kad je punjiva baterija pri kraju, nakon što isključite četkicu bljeskat će crveno svjetlo indikatora prazne baterije (e).
- Za svakodnevnu upotrebu ručka može stajati na jedinici za punjenje kako bi zubna četkica uvijek bila puna. Nije moguće prepuniti bateriju. No, u cilju zaštite okoliša, Oral-B preporučuje da isključite jedinicu za punjenje dok ne budete trebali ponovno napuniti četkicu.
- Kako biste održali maksimalni kapacitet punjive baterije, najmanje jednom svakih 6 mjeseci, isključite jedinicu za punjenje i neka se baterija isprazni normalnom upotrebom.

Molimo upamtite: Ako lampica indikatora punjenja odmah ne počne svijetliti, nastavite s punjenjem. Bljeskanje će se pojaviti za 10–15 minuta.

Korištenje zubne četkice

Možete koristiti bilo koju vrstu zubne paste. Kako biste izbjegli prskanje, postavite glavu četkice na zube prije nego uključite uređaj. Polako pomičite glavu četkice od zuba do zuba i zadržite se na pojedinoj zubnoj površini nekoliko sekundi. Četkajte i desni i zube, prvo izvana, onda iznutra i na kraju zagrizne plohe (kao što je prikazano na slici 5 na str. 2). Nemojte previše pritiskati ni trljati.

Senzor pritiska

Kako bi vam pomogla u postizanju najboljih rezultata, vaša četkica ima ugrađeni senzor pritiska. Ako je pritisak prejak, oscilirajući pokreti četkice će se nastaviti, ali će pulsiranje stati, a začut ćete i drukčiji zvuk tijekom četkanja.

Profesionalni mjerač vremena

Kratki isprekidani zvuk koji označava kraj intervala od 30 sekundi podsjeća vas da ujednačeno očerkate svaki kvadrant usta (pogledajte sliku 4 na str. 2). Dugi isprekidani zvuk označava da su prošle 2 minute, koliko stomatolozi preporučuju da traje četkanje. Profesionalni mjerač vremena pamti koliko je vremena prošlo kad se četkica nakratko isključi tijekom pranja zubi. Kad je stanka duža od 30 sekundi mjerač vremena se resetira na nulu.

Tijekom prvih dana uporabe električne zubne četkice desni vam mogu malo krvariti. U načelu, krvarenje bi trebalo prestati nakon nekoliko dana. Ako potraje duže od 2 tjedna, molimo posavjetujte se sa svojim stomatologom.

Glave zubnih četkica i dodaci

Glava zubne četkice Oral-B Precision Clean



Glava zubne četkice Oral-B Precision Clean ima izuzetne oscilirajuće-rotirajuće pokrete koji učinkovito čiste vaše zube, prostor uz liniju desni te teško dostupne površine iza zubi.

Glava zubne četkice Oral-B Sensitive



Glava zubne četkice Oral-B Sensitive pruža temeljito čišćenje osjetljivih zuba i desni. Njezina su vlakna izuzetno mekane teksture koja je nježna za zube i desni.

Glava četkice Oral-B 3D WHITE



Glava četkice Oral-B 3D WHITE je posebno oblikovana za poliranje i prirodno izbjeljivanje zubi tako da uklanja površinske mrlje od kave, čaja i duhana.

Ne preporučujemo korištenje glave četkice Oral-B 3D WHITE ako imate zubni aparat. Djeca mlađa od 12 godina ne bi trebala koristiti glavu četkice Oral-B 3D WHITE.

Sve glave zubnih četkica imaju plava vlakna INDICATOR® koja vam pomažu pratiti kad trebate zamijeniti glavu zubne četkice. Temeljitim četkanjem, dvaput dnevno po dvije minute, plava boja će izbledjeti na pola nakon otprilike 3 mjeseca i tako označiti da je vrijeme za zamjenu glave zubne četkice (pogledajte sliku 1 na str. 2).

Preporuke za čišćenje

Nakon četkanja temeljito par sekundi ispirite glavu zubne četkice ili dodatke pod tekućom vodom dok je ručka uključena. Isključite ručku

i skinite glavu zubne četkice ili dodatke s ručke. Očistite ih odvojeno pod tekućom vodom i dobro ih obrišite prije nego ponovno sastavite četkicu. Jedinicu za punjenje obavezno rastavite prije čišćenja. Držač za glave četkica se može prati u perilici suđa, ali punjač nikada nemojte stavljati u perilicu suđa ili ga prati pod vodom, njega možete čistiti samo vlažnom krpom (pogledajte sliku 6 na str. 2).

Podložno promjenama bez prethodne najave.

Ovaj proizvod sadrži punjive baterije. U interesu zaštite okoliša, molimo da ga na kraju njegovog radnog vijeka ne odlažete zajedno s kućnim otpadom. Možete ga odložiti u servisnim centrima Oral-B Braun ili na mjestima predviđenima za prikupljanje takvog otpada u vašoj zemlji.



Jamstvo

Dajemo dvogodišnje ograničeno jamstvo na uređaj počevši s danom kupnje. Unutar jamstvenog roka besplatno ćemo ukloniti sve kvarove koji su nastali zbog greške na materijalu ili u proizvodnji, bilo popravkom ili zamjenom za novi uređaj, a tu odluku donosimo mi.

Ovo se jamstvo primjenjuje u svakoj zemlji u kojoj ovaj uređaj distribuira Braun ili njegov ovlašteni distributer.

Ovo jamstvo ne pokriva: oštećenja nastala nepravilnom upotrebom, normalnom istrošenošću ili upotrebom, posebno što se tiče glava četkice, kao ni nedostatke koji samo neznatno utječu na vrijednost ili valjanost uporabe uređaja. Jamstvo je nevažeće ako popravke izvrši neovlaštena osoba i ako se ne koriste originalni dijelovi Braun.

Kako biste ostvarili svoja prava u okviru razdoblja koje pokriva jamstvo, donesite ili pošaljite cijeli uređaj zajedno s računom na adresu ovlaštenog servisnog centra Oral-B Braun.

Jamstvo za zamjenske glave četkice i dodatni pribor

Jamstvo koje daje Oral-B neće važiti u slučaju kada je oštećenje drške električne punjive četkice Oral-B uzrokovano korištenjem glava četkice i/ili dodatnog pribora drugih marki.

Oral-B ne preporučuje uporabu glava zubnih četkica i/ili dodatnog pribora drugih marki.

- Oral-B nema kontrolu nad kvalitetom zamjenskih glava četkica i/ili dodatnog pribora drugih marki. Stoga, ne možemo jamčiti njihov učinak prilikom pranja zubi na isti način na koji je to komunicirano pri kupnji drške punjive električne četkice Oral-B.
- Oral-B ne može jamčiti da će zamjenske glave zubne četkice i/ili dodatni pribor drugih marki dobro pristajati na dršku četkice Oral-B.
- Oral-B ne može predvidjeti dugotrajan učinak zamjenskih glava četkica i/ili dodatnog pribora drugih marki na trošenje drške punjive električne zubne četkice Oral-B.

Sve zamjenske glave zubnih četkica i/ili dodatni pribor marke Oral-B imaju naznačen logo Oral-B i udovoljavaju najvišim standardima koje postavlja Oral-B. Oral-B ne prodaje zamjenske glave četkica i/ili dodatni pribor, odnosno dijelove drške pod niti jednim drugim imenom.

Slovensko

Prosimo, da pred prvo uporabo izdelka pozorno preberete navodila za uporabo.

POMEMBNO

- Redno preverjajte, če je priključna vrvica nepoškodovana. Če je priključna vrvica poškodovana, odnesite polnilno enoto v servisni center Oral-B. Poškodovane ali pokvarjene enote ne smete več uporabljati. Izdelka ne smete spreminjati ali popravljati. To lahko povzroči požar, električni udar ali poškodbo.
- Izdelek ni primeren za otroke, mlajše od treh let. Otroci od 3. do 14. leta starosti in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali umskimi sposobnostmi oziroma s pomanjkanjem izkušenj in znanja lahko uporabljajo to zobno ščetko samo, če so pod nadzorom ali če so ustrezno seznanjeni z navodili glede varne uporabe naprave ter razumejo nevarnosti, katerim so pri tem lahko izpostavljeni.
- Čiščenja in vzdrževanja izdelka ne smejo opravljati otroci.
- Otroci se ne smejo igrati z napravo.
- Izdelek uporabljajte samo v predvidene namene in v skladu s temi navodili. Ne uporabljajte nastavkov, ki jih ne priporoča proizvajalec.

OPOZORILO

- Če je izdelek padel na tla, morate nastavek zobne ščetke pred naslednjo uporabo zamenjati, tudi če na njem ni vidnih poškodb.
- Polnilnika ne smete položiti v vodo ali tekočino ali ga hraniti na mestu, s katerega lahko pade ali ga lahko potegnete v kad ali umivalnik. Če polnilnik pade v vodo, ne smete segati za njim. Takoj izvlecite vtič.
- Izdelka ne smete razstaviti, razen če želite odstraniti baterijo. Ko odstranjujete baterijo, z namenom, da jo boste odrgli, pazite, da ne povežete pozitivnega (+) in negativnega (-) pola.
- Ko napravo izklopite iz omrežja, vedno primite vtič in ga izvlecite – ne vlecite za kabel. Ne dotikajte se omrežnega vtiča z mokrimi rokami. To bi lahko povzročilo električni udar.
- Če ste v postopku zdravljenja katerega koli stanja v ustni votlini, se pred uporabo izdelka posvetujte s svojim zobozdravnikom.

Opis

- A Nastavek ščetke
- b Tipka za vklop/izklop
- C Ročaj
- d Indikator polnjenja
- e Indikator potrebnega polnjenja
- f Osnovni polnilnik
- g Držalo za nastavke ščetke (odvisno od modela)

Tehnični podatki:

Nivo hrupa: ≤65 dB (A)

Vaša zobna ščetka ima vodoodporen ročaj, je električno varna in zasnovana za uporabo v kopalnici.

Priklop na električno omrežje in polnjenje

Vaša zobna ščetka ima vodoodporen ročaj, je električno varna in zasnovana za uporabo v kopalnici.

- Osnovni polnilnik (f) ali sestavljeno polnilno enoto (glejte sliko B na strani 2) priključite na električno omrežje, nato pa nanjo postavite ročaj ščetke (c).
- Zeleni indikator polnjenja (d) utripa, medtem ko se ščetka polni. Ko je povsem napolnjena, zeleni indikator polnjenja neprekinjeno sveti 5 sekund in nato ugasne. Popolnoma napolnjena ščetka zadošča za približno sedem dni rednega ščetkanja (dvakrat dnevno po 2 minuti). Če želite preveriti stanje napoljenosti, ko indikator polnjenja ne sveti, na kratko dvignite in ponovno namestite ročaj ščetke na enoto za polnjenje. Če je ščetka povsem napolnjena, indikator zasveti za 5 sekund in nato ugasne.
- Ko je baterija skoraj prazna, začne po izklopu ščetke utripati rdeči indikator potrebnega polnjenja (e).
- Če ščetko uporabljate vsak dan, lahko ročaj hranite na enoti za polnjenje, da bo vzdrževal polno kapaciteto. Baterija v ročaju se ne more prekomerno napolniti. Iz okoljevarstvenih razlogov pa Oral-B priporoča, da polnilno enoto izklopite iz omrežja, dokler ni potrebno naslednje polnjenje baterije.
- Da bo baterija za ponovno polnjenje ohranila svojo maksimalno kapaciteto, morate enoto za polnjenje vsaj vsakih šest mesecev izključiti iz električnega omrežja in ročaj z redno uporabo popolnoma izprazniti.

Opomba: Če indikator polnjenja ne začne takoj utripati, nadaljujte s polnjenjem. Indikator se bo prikazal v 10–15 minutah.

Uporaba zobne ščetke

Uporabite lahko katero koli zobno kremo. Nastavek ščetke najprej približajte zobem in šele nato vključite ščetko, da se ne boste poškropili. Ščetko počasi pomikajte od zoba do zoba, pri čemer se na površini vsakega zoba zadržite nekaj sekund. Ščetkajte dlesni in zobe; najprej zunanje, nato notranje površine, na koncu pa še grizne ploskve. S ščetko ne pritiskajte premočno in ne drgnite, temveč pustite, da sama opravi svoje delo.

Senzor pritiska

Za spodbujanje optimalnega ščetkanja ima zobna ščetka vgrajeno funkcijo nadzora pritiska. Če s ščetko preveč pritiskate, se oscilacijski gibi nadaljujejo, pulzacije pa prenehajo. Poleg tega med ščetkanjem zaslišite tudi drugačen zvok.

Profesionalni merilnik časa

Vsakih 30 sekund zaslišite kratek signal, ki vas opomni, da morate vse štiri dele ustne votline čistiti enako dolgo. Dolg zvočni signal pa označuje konec 2-minutnega ščetkanja, ki ga priporočajo strokovnjaki. Če ročaj med ščetkanjem za kratek čas izklopite, se čas ščetkanja, ki je že pretekel, shrani v pomnilnik. Če umivanje zob prekinete za več kot 30 sekund, se merilnik časa ponastavi na nič.

V prvih nekaj dneh uporabe katere koli električne zobne ščetke se lahko pojavijo blage krvavitve iz dlesni, ki običajno prenehajo po nekaj dneh. Če po dveh tednih ne prenehajo, se posvetujte s svojim zobozdravnikom.

Posamezni nastavki ščetke

Nastavek ščetke Braun Oral-B Precision Clean



Nastavek ščetke Oral-B Precision Clean se odlikuje z izjemnim oscilacijsko-rotacijskim delovanjem, ki zagotavlja učinkovito čiščenje vaših zob, območja vzdolž roba dlesni in težko dostopnih mest, npr. za zobmi.

Nastavek ščetke Braun Oral-B Sensitive



Nastavek ščetke Braun Oral-B Sensitive omogoča temeljito čiščenje občutljivih zob in dlesni. Ima izjemno mehko teksturo vlaken, ki je nežna do zob in dlesni.

Nastavek ščetke Braun Oral-B 3D WHITE



Nastavek ščetke Braun Oral-B 3D WHITE je posebej zasnovan za poliranje in naravno beljenje zob, saj z njihove površine odstranjuje madeže od kave, čaja in tobaka. Če nosite fiksni ortodontski aparat, vam uporabo nastavka Braun Oral-B 3D WHITE odsvetujemo. Otroci, mlajši od 12 let, nastavka Braun Oral-B 3D WHITE ne smejo uporabljati.

Oral-B nastavki ščetke so opremljeni z modrimi vlakni INDICATOR®, ki vam pomagajo ugotoviti, kdaj je potrebna zamenjava nastavka. Če zobe temeljito ščetkate dvakrat dnevno po dve minuti, bodo modra vlakna obledela do polovice v približno treh mesecih in vas tako opozorila, da je potrebna zamenjava nastavka ščetke (glejte sliko 1 na strani 2).

Nasveti za čiščenje

Po uporabi ščetke nastavek nekaj sekund skrbno spirajte pod tekočo vodo. Ročaj naj bo pri tem vklopljen. Izklopite ročaj, nato pa z njega odstranite nastavek ščetke. Vsak del posebej očistite pod tekočo vodo in obrišite s suho krpo, šele nato ju ponovno sestavite. Polnilno enoto pred čiščenjem razstavite. Držalo za nastavke ščetke lahko čistite v pomivalnem stroju. Polnilnika nikoli ne pomivajte v pomivalnem stroju ali v vodi; čistite ga lahko samo z vlažno krpo.

Pridržujemo si pravico do sprememb brez predhodnega opozorila.

Izdelek vsebuje baterije za ponovno polnjenje. Iz okoljevarstvenih razlogov vas prosimo, da izdelka ob koncu njegove življenjske dobe ne odvržete med gospodinjske odpadke. Odnese ga lahko na ustrezno zbirno mesto, določeno v skladu z veljavnimi predpisi v Republiki Sloveniji.



Garancija

Za izdelek velja dveletna omejena garancija, ki začne veljati z datumom nakupa. V garancijski dobi bomo brezplačno odpravili vse okvare izdelka, ki so posledica napak v materialu ali izdelavi, tako da vam bomo izdelek po naši presoji popravili ali v celoti zamenjali.

Garancija velja v vseh državah, kjer izdelek dobavlja podjetje Braun ali njegov pooblaščen distributer.

Garancija ne velja v primeru: okvar, ki so posledica nepravilne uporabe, normalne obrabe ali rabe, kar se še posebej nanaša na nastavke ščetke, oziroma napak, ki imajo zanemarljiv učinek na vrednost in delovanje izdelka. Če popravilo opravi nepooblaščen oseb ali če pri popravilu niso uporabljeni originalni Braunovi rezervni deli, garancija ni veljavna.

Za popravilo v garancijski dobi celotno napravo skupaj z računom odnesite ali pošljite na pooblaščen Braun Oral-B servisni center.

Garancija za nadomestne nastavke

Garancija Oral-B bo neveljavna, če bo na ročaju električne ščetke za ponovno polnjenje najdena poškodba, ki je nastala kot posledica uporabe nadomestnih nastavkov blagovne znamke, ki ni Oral-B. Oral-B ne priporoča uporabe nadomestnih nastavkov blagovnih znamk, ki niso Oral-B.

- Oral-B nima nadzora nad kakovostjo nadomestnih nastavkov blagovnih znamk, ki niso Oral-B. Zato pri uporabi nastavkov drugih blagovnih znamk ne moremo jamčiti za učinkovitost čiščenja, kakršna je bila oglaševana ob prvotnem nakupu električne zobne ščetke za ponovno polnjenje.
- Oral-B ne more zagotoviti dobrega prilaganja nastavkov blagovnih znamk, ki niso Oral-B.
- Oral-B ne more predvideti dolgoročnih vplivov nastavkov blagovnih znamk, ki niso Oral-B, na ročaj ščetke.

Vsi Oral-B nastavki imajo vtisnjen logotip Oral-B in izpolnjujejo visoke standarde kakovosti znamke Oral-B. Oral-B ne prodaja nadomestnih nastavkov ali ročajev ščetke pod nobenim drugim imenom blagovne znamke.

Română (RO/MD)

Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare înainte de a folosi produsul pentru prima oară.

IMPORTANT

- Verificați periodic cablul de alimentare pentru a vă asigura că nu prezintă stricăciuni. În cazul în care cablul de alimentare este defect, duceți încărcătorul la un centru de service Oral-B. În cazul în care încărcătorul este defect sau nu funcționează corespunzător, acesta nu trebuie folosit. Nu aduceți modificări produsului și nu încercați să îl reparați singur. Puteți declanșa un incendiu, puteți suferi un șoc electric sau puteți suferi leziuni.
- Produsul nu este destinat copiilor cu vârsta între 0 și 3 ani. Copiii cu vârsta între 3 și 14 ani și persoanele cu dizabilități de ordin fizic, senzorial sau mintal sau lipsite de experiență și cunoștințe tehnice pot folosi produsul dacă li se asigură supravegherea de către o persoană responsabilă de siguranța acestora sau li s-au oferit instrucțiuni de folosire a produsului în condiții de siguranță și înțeleg riscurile aferente folosirii produsului.
- Curățarea și întreținerea produsului nu se vor efectua de către copii.
- Nu lăsați copiii să se joace cu produsul.
- Utilizați produsul exclusiv pentru scopul în care a fost conceput, conform indicațiilor din prezentul manual. Nu utilizați accesorii sau încărcătoare nerecomandate de producător.

ATENȚIE

- În cazul în care scăpați periuța pe jos, capul de periaj trebuie înlocuit înainte de următoarea utilizare chiar dacă nu prezintă stricăciuni vizibile.
- Feriți încărcătorul de contactul cu apa sau cu alte lichide. Nu țineți încărcătorul în locuri de unde poate cădea sau aluneca în chiuvetă sau în cadă. Nu atingeți încărcătorul în cazul în care a căzut în apă. Scoateți-l imediat din priză.
- Nu demontați produsul decât pentru a scoate bateria. În momentul în care scoateți bateria, aveți grijă să nu scurtcircuitați borna pozitivă (+) și borna negativă (-) a acesteia.
- Când scoateți produsul din priză, țineți de ștecăr, nu de cablu. Nu atingeți ștecărul dacă aveți mâinile ude. Puteți suferi un șoc electric.
- În cazul în care sunteți sub tratament stomatologic, consultați-vă medicul dentist înainte de utilizare.

Descriere

- Capăt de periaj
- Butonul pornit / oprit
- Mâner
- Indicator luminos de încărcare
- Indicator luminos baterie descărcată
- Încărcător
- Suport pentru capătul de periaj (depinde de model)

Specificații:

Nivel de zgomot: ≤65 dB (A)

Pentru specificațiile de voltaj verificați partea de jos a unității de încărcare.

Conectare și încărcare

Periuța are un mâner rezistent la apă, este prevăzută cu o protecție electrică și este destinată utilizării în camera de baie.

- Conectați încărcătorul (f) sau unitatea de încărcare asamblată (vezi figura B, pagina 2) la priză și așezați mânerul periuței de dinți (c) pe unitatea de încărcare.
- Indicatorul de încărcare de culoare verde (d) se aprinde intermitent în timpul încărcării. După finalizarea încărcării, indicatorul de încărcare de culoare verde rămâne aprins timp de 5 secunde, apoi se stinge. O încărcare completă permite utilizarea normală timp de până la șapte zile (de două ori pe zi, timp de 2 minute). Pentru a verifica starea încărcării atunci când indicatorul de încărcare este stins, ridicați pentru scurt timp și apoi reamplasați mânerul în încărcător. Indicatorul de încărcare va rămâne aprins timp de 5 secunde și apoi se va stinge după încărcarea completă a mânerului.
- Când acumulatorul este descărcat, indicatorul de încărcare roșu (e) începe să clipească după oprire.
- Pentru uz zilnic, mânerul poate fi ținut în unitatea de încărcare conectată la sursa electrică, pentru a menține periuța la încărcare maximă. Este imposibilă supraîncărcarea. Cu toate acestea, din motive ecologice, Oral-B recomandă să deconectați încărcătorul până la următoarea reîncărcare necesară.
- Pentru a păstra capacitatea maximă a acumulatorului reîncărcabil, deconectați unitatea și descărcați mânerul prin utilizarea regulată, cel puțin o dată la fiecare 6 luni.

Atenție: În cazul în care indicatorul de încărcare nu clipește imediat, continuați încărcarea. Va apărea în 10–15 minute.

Folosirea periuței

Se poate folosi cu orice fel de pastă de dinți. Pentru a evita stropirea, îndreptați capătul de periaj spre dinți înainte de a porni dispozitivul. Ghidați ușor capătul de periaj de la un dinte la altul, perind câteva secunde suprafața fiecărui dinte. Periați și gingiile și dinții, mai întâi exteriorul și apoi interiorul, și în final suprafețele orizontale cu care se mestecă. Nu apăsați prea tare, nu frecați, pur și simplu lăsați periuța să facă toată treaba.

Senzor de presiune

Pentru a avea un periaj optim, periuța de dinți are instalat un senzor de control al presiunii. Dacă se aplică prea multă presiune, mișcarea oscilantă a capătului de periaj va continua, dar pulsațiile se vor opri. În plus, veți auzi un sunet diferit în timpul periajului.

Cronometru profesional

La intervale de 30 de secunde se aude un sunet scurt care vă amintește să periați cele patru sectoare ale gurii în mod egal. Un sunet mai lung indică sfârșitul celor două minute de periaj recomandate de medicii dentiști. Durata de periaj este memorată când mânerul este oprit pentru o perioadă scurtă. Dacă se face o pauză mai lungă de 30 de secunde, cronometrul se resetează.

În primele zile de folosire a oricărei periuțe electrice, este posibil ca gingiile să sângereze ușor. În general sângerarea se oprește după câteva zile. Dacă sângerarea persistă după 2 săptămâni contactați-vă medicul dentist.

Capete de periaj individuale și accesorii

Capătul de periaj Oral-B Precision Clean



Capătul de periaj Oral-B Precision Clean oferă o mișcare de oscilație-rotatie pentru o curățare eficientă a dinților, de-a lungul gingiilor, precum și în zone greu accesibile, cum ar fi în partea din spate a dinților.

Capătul de periaj Oral-B Sensitive



Capătul de periaj Oral-B Sensitive oferă o curățare completă pentru dinți și gingii sensibile. Acesta are peri cu textură foarte moale, care sunt delicați cu dinții și gingiile.

Capătul de periaj Oral-B 3D WHITE



Capătul de periaj Oral-B 3D WHITE este special conceput pentru a albi dinții în mod natural prin îndepărtarea petelor de suprafață, ce pot proveni de la cafea, ceai și tutun. Nu se recomandă utilizarea capătului de periaj Oral-B 3D WHITE cu aparate dentare. Copiii sub 12 ani nu ar trebui să utilizeze capătul de periaj Oral-B 3D WHITE.

Capul de periaj Oral-B este prevăzut cu peri INDICATOR®, de culoare albastră, care vă permit să urmăriți uzura capului de periaj.

La utilizare consistentă, de două ori pe zi timp de două minute, culoarea albastru deschis se va estompa pe jumătate în aproximativ 3 luni, indicând că este momentul înlocuirii capului de periaj (vezi figura 1, pagina 2).

Recomandări de curățare

După folosire, clătiți capătul de periaj și accesorii sub jet de apă pentru câteva secunde cu mânerul pornit. Opriti mânerul și îndepărtați capătul de periaj sau accesorii. Clătiți ambele dispozitive sub jet de apă, apoi ștergeți-le până la uscare, înainte de reasamblarea periuței de dinți. Dezasamblați unitatea de încărcare înainte de curățare. Suportul pentru capătul de periaj poate fi spălat la mașina de spălat vase. Nu așezați niciodată încărcătorul în mașina de spălat vase sau în apă; el poate fi curățat numai cu o cârpă umedă.

Instrucțiunile pot fi modificate fără aviz prealabil.

Acest produs conține acumulatori. Pentru protejarea mediului vă rugăm să nu aruncați produsul în gunoier menajer după expirarea duratei de folosință. Îl puteți aduce la un Centru Service Braun Oral-B sau la centre de reciclare sau colectare aprobate, în conformitate cu reglementările locale.



Garanție

Oferim o garanție de 2 ani, începând cu data achiziționării produsului. În perioada de garanție, vom remedia gratuit orice defecțiuni ale aparatului, cauzate de defecte ale materialelor utilizate sau de greșeli de manoperă, fie prin repararea, fie prin înlocuirea întregului aparat, după cum vom considera de cuviință.

Această garanție este extinsă în orice țară unde acest produs este furnizat de Braun sau de un distribuitor autorizat al Braun.

Această garanție nu acoperă: daunele cauzate de utilizarea incorectă, uzajul obișnuit, cu referire specială la capetele de periaj și nici defectele care au un efect neglijabil asupra valorii sau funcționării aparatului. Garanția expiră dacă aparatul suferă reparații efectuate de persoane neautorizate și dacă nu sunt folosite piese originale Braun.

Pentru a beneficia de service în timpul perioadei de garanție, aduceți sau trimiteți întreg dispozitivul, însoțit de chitanță, la un Centru Service Braun Oral-B autorizat.

Garanție – capete de periaj și accesorii de înlocuire

Garanția Oral-B va deveni nulă dacă se va constata că avarierea mânerului reîncărcabil a fost cauzată de utilizarea de alte capete de periaj și/sau accesorii de înlocuire decât cele Oral-B.

Oral-B nu recomandă utilizarea de capete de periaj și/sau accesorii care nu sunt produse Oral-B.

- Oral-B nu are control asupra calității altor capete de periaj și/sau accesorii decât cele Oral-B. Prin urmare, nu putem asigura performanțele la curățare specificate în momentul achiziționării inițiale a mânerului electric reîncărcabil dacă sunt utilizate alte capete de periaj și/sau accesorii decât cele Oral-B.
- Oral-B nu poate asigura potrivirea exactă a altor capete de periaj și/sau accesorii decât cele Oral-B cu mânerul reîncărcabil.
- Oral-B nu poate prevedea efectul pe termen lung al utilizării de alte capete de periaj și/sau accesorii decât cele Oral-B asupra uzurii mânerului.

Toate capetele de periaj și/sau accesorii Oral-B poartă sigla Oral-B și îndeplinesc standardele de înaltă calitate ale Oral-B. Oral-B nu comercializează capete de periaj și/sau accesorii sau componente ale mânerelor sub altă denumire de marcă.

Lietuvių

Prašome atidžiai perskaityti naudojimo instrukciją prieš naudojant prietaisą pirmą kartą.

DĖMESIO!

- Reguliariai tikrinkite laidą dėl apgadinimo. Jei laidas pažeistas, krovimo įrenginį nugabenkite į aptarnavimo centrą. Draudžiama toliau naudoti sugadintą arba neveikiantį įrenginį. Nekeiskite ar netaisykite gaminio. Taip gali kilti gaisro, elektros šoko ar susižeidimo pavojus.
- Šis gaminys neskirtas naudoti vaikams iki trijų metų amžiaus. 3–14 metų amžiaus vaikai ir asmenys, turintys sumažėjusių fizinių, jutimo ar protinių gebėjimų, arba kuriems trūksta patirties ar žinių, gali naudoti dantų šepetėlį prižiūrimi arba gavę nurodymų kaip saugiai naudoti prietaisą bei suvokiantys su tuo susijusį pavojų.
- Valymą ir priežiūrą turi atlikti suaugusieji.
- Draudžiama vaikams žaisti su prietaisu.
- Naudokite prietaisą tik šioje instrukcijoje nurodytais tikslais. Nenaudokite antgalių, kurių nerekomenduoja gamintojas.

ĮSPĖJIMAS

- Nukritus dantų šepetėliui, reikėtų pakeisti galvutę prieš sekantį naudojimą, net jei ir nematyti pažeidimo.
- Nedėkite įkroviklio į vandenį arba skystį arba nelaikykite ten, kur jis gali nukristi arba įkristi į vonią arba kriauklę. Nemėginkite jo išimti, kai įkrito į vandenį. Nedelsdami atjunkite maitinimą.
- Neardykite gaminio, išskyrus atvejus, kai reikia išmesti bateriją. Išimdami bateriją išmesti, elkitės atsargiai, kad nesukeltumėte teigiamos (+) ir neigiamos (–) jungčių trumpojo jungimo.
- Atjungdami, visuomet laikykite už kištuko, o ne maitinimo laido. Nelieskite maitinimo laido drėgnomis rankomis. Tai gali sukelti elektros šoką.
- Jei Jums atliekamas bet koks odontologinis gydymas, pasitarkite su savo odontologu prieš naudodami šepetėlį.

Aprašymas

- a Dantų šepetėlio galvutė
- b Įjungimo/išjungimo mygtukas
- c Kotelis
- d Įkrovos signalinė lemputė
- e Mažos įkrovos signalinė lemputė
- f Įkroviklis
- g Galvučių laikiklis (priklausomai nuo modelio)

Specifikacijos:

Triukšmo lygis: ≤65 dB (A)

Įtampos specifikacijas žiūrėkite ant įkroviklio dugno.

Prijungimas ir krovimas

Jūsų dantų šepetėlis turi vandeniui atsparų kotelį, yra elektriškai saugus ir yra skirtas naudoti vonios kambaryje.

- Įkiškite įkroviklį (f) ar įkrovimo įrenginį (žr. paveikslėlį B, 2 psl.) į elektros lizdą ir uždėkite dantų šepetėlio kotelį (c) ant įkroviklio.
- Žalia įkrovos lemputė (d) mirksi, kol šepetėlis yra įkraunamas. Kai jis visiškai įkrautas, žalia įkrovos lemputė šviečia 5 sekundes ir tada išsijungia. Pilnai įkrautu šepetėliu galima reguliariai valyti dantis iki septynių dienų (valant dantis dukart per dieną po 2 minutes). Kad patikrintumėte įkrovos būklę, kai įkrovos lemputė yra išjungta, trumpai kilstelėkite šepetėlį ir vėl uždėkite jį ant įkrovimo stovo. Įkrovos lemputė švies 5 sekundes ir išsijungs, kai jūsų šepetėlis bus pilnai įkrautas.
- Kai įkraunamas akumuliatorius senka, išjungus šepetėlį ima mirksėti raudona mažos įkrovos signalinė lemputė (e).

- Kasdien naudodami šepetėlį, galite kotelį laikyti ant įkroviklio, kad šepetėlis palaikytų savo pilną galingumą. Šepetėlio perkrauti neįmanoma. Tačiau dėl aplinkosaugos priežasčių „Oral-B“ rekomenduoja ištraukti įkroviklį iš elektros lizdo iki to laiko, kai reikalingas kitas šepetėlio įkrovimas.
- Norėdami palaikyti pilną įkraunamo akumulatoriaus galingumą, ištraukite įkroviklį iš elektros lizdo ir leiskite koteliui visiškai išsikrauti bent kartą per 6 mėnesius, naudojant reguliariai.

Pastaba: Jei kraunant šepetėlį iš karto nepradeda mirksėti įkrovos signalinė lemputė, kraukite toliau. Ji atsiras po 10–15 minučių.

Šepetėlio naudojimas

Galite naudoti bet kokios rūšies dantų pastą. Prieš įjungdami dantų šepetėlį, jo galvutę pridėkite prie dantų, kad neapsitaškytumėte. Dantų šepetėlio galvutę lėtai veskite nuo vieno danties prie kito, kelias sekundes palaikydami ant kiekvieno danties paviršiaus. Valykite danteną ir dantis, pirmiausia išorinius, tuomet – vidinius, galiausiai – kramtomuosius paviršius. Per daug nespauskite dantų šepetėlio ir nešveiskite, tiesiog leiskite šepetėliui atlikti savo darbą.

Spaudimo jutiklis

Kad padėtų apsaugoti Jūsų dantis ir danteną nuo per stipraus valymo, šepetėlyje yra įrengtas spaudimo jutiklis. Jei dantys valomi per stipriai, vibruojamieji galvutės judesiai tėsūs, bet pulsavimas liausis. Taip pat išgirsite pakitusį garsą valymo metu.

Profesionalus laikmatis

Trumpas trūkčiojantis garsas kas 30 sekundžių primins vienodai išvalyti visus burnos ketvirčius. Ilgas trūkčiojantis garsas informuoja apie odontologų rekomenduojamo 2 minučių valymo laiko pabaigą. Praėjusio valymo laikas įsimenamas, kai kotelis trumpam išjungiamas valymo metu. Sustabdžius šepetėlį ilgiau nei 30 sekundžių, laikmatis nusistato į pradinę padėtį.

Pirmomis dienomis naudojant elektrinį dantų šepetėlį, dantenos gali šiek tiek kraujuoti. Paprastai kraujavimas liaujasi po kelių dienų. Jei po 2 savaitžių dantenos vis dar kraujuoja, prašome kreiptis į odontologą ar dantų higienistą.

Dantų šepetėlio galvutės ir priedai individualiam naudojimui

Dantų šepetėlio galvutė „Braun Oral-B Precision Clean“



Dantų šepetėlio galvutė „Oral-B Precision Clean“ su vibruojamaisiais-sukamaisiais judesiais padeda veiksmingai valyti dantis, palei dantenų liniją ir sunkiai prieinamas vietas, tokias kaip galiniai dantys.

Dantų šepetėlio galvutė „Braun Oral-B Sensitive“



Ši dantų šepetėlio galvutė kruopščiai valo jautrius dantis ir danteną. Šios galvutės ypač minkšta šerelių struktūra yra švelni dantims ir dantenoms.

Dantų šepetėlio galvutė „Braun Oral B 3D WHITE“



Dantų šepetėlio galvutė „Braun Oral-B 3D WHITE“ specialiai sukurta poliruoti ir natūraliai balinti dantis pašalinant dantų paviršių dėmes, atsiradusias dėl kavos, arbatos ar tabako vartojimo.

Nerekomenduojame naudoti dantų šepetėlio galvutės „Braun Oral-B 3D WHITE“ nešiojant dantų plokšteles. Vaikai iki 12 metų amžiaus neturėtų naudoti „Braun Oral-B 3D WHITE“ dantų šepetėlio galvutės.

Dantų šepetėlio galvutės „Oral-B“ turi mėlynus INDICATOR® šerelius, padedančius prisiminti apie galvutės pakeitimą. Reguliariai naudojant, dukart per dieną po dvi minutes, mėlyna šerelių spalva pusiau išblunka maždaug per 3 mėnesius, primindama, kad laikas pakeisti galvutę (žr. pav. 1, 2 psl.).

Šepetėlio valymas

Išsivalę dantis, kruopščiai nuplaukite dantų šepetėlio galvutę po tekančiu vandeniu kelias sekundes palaikydami įjungtą kotelį. Tuomet išjunkite kotelį ir nuimkite galvutę. Nuplaukite abi dalis atskirai po tekančiu vandeniu ir nusauskite prieš surinkdami šepetėlį. Išmontuokite įkroviklį prieš valymą. Galvučių laikiklį galima plauti indaplovėje. Niekuomet nedėkite įkroviklio į indaplovę ir nepamerkite jo į vandenį. Įkroviklį galima valyti tik drėgna šluoste.

Turinys gali būti keičiamas atskirai neįsėjus.

Šiame produkte yra įkraunamas akumulatorius. Elektros ir elektroninės įrangos atliekas reikia rinkti atskirai ir nešalinti su kitomis komunalinėmis atliekomis. Jas galite priduoti į „Braun“ aptarnavimo centrą arba specialų surinkimo punktą.



Garantija

Šiam prietaisui suteikiama 2 metų garantija, skaičiuojant nuo jo įsigijimo datos. Garantiniu laikotarpiu mes nemokamai pašalinsime bet kokius prietaiso defektus, atsiradusius dėl gamybos ir medžiagų broko. Priklausomai nuo gedimo mes nusprendžiame, ar prietaisas turi būti taisomas arba keičiamas jo dalys, ar visas prietaisas turi būti pakeistas nauju. Garantija galioja kiekvienoje šalyje, kur šis prietaisas tiekiamas „Braun“ ar jo paskirto platintojo.

Garantija negalioja šiais atvejais: gedimai, atsiradę dėl netinkamo prietaiso naudojimo, įprastinis nusidėvėjimas, ypač kalbant apie šepetėlio galvutes, taip pat defektai, neturintys įtakos prietaiso funkcionalumui. Garantija nustoja galioti, jei prietaiso remontas vykdytas tai daryti neįgalėtų asmenų ir jei naudotos neoriginalios „Braun“ dalys.

Norėdami gauti garantinį aptarnavimą, atveškite visą prietaisą arba atsiųskite jį su pirkimo kvitu į „Braun“ įgaliojantį klientų aptarnavimo centrą. Garantija galioja tik tuo atveju, jei pirkimo data patvirtinta pardavėjo spaudu ir parašu garantinėje ir registracijos kortelėse.

Ši garantija niekaip nepaveikia Jūsų įstatymų nustatytų teisių. Importuotojas: Procter & Gamble International Operations SA LT100001716312

Garantinis aptarnavimas:
UAB „Baltic Continent“
P. Lukšio g. 23,
LT-09132 Vilnius
Tel. (8 5) 274 1788
www.service.braun.com

Pagaminta Vokietijoje.

Garantija dantū šepetēlio priedams

„Oral-B“ garantija negalios, jeigu elektrinio įkraunamo kotelio pažeidimas bus susijęs su kitokio nei „Oral-B“ prekės ženklo pakeičiamų dantū šepetēlio galvučių ir/arba priedų naudojimu. „Oral-B“ nerekomenduoja naudoti kitokių nei „Oral-B“ prekės ženklo pakeičiamų dantū šepetēlio galvučių ir/arba priedų.

- „Oral-B“ nekontroliuoja kitokių nei „Oral-B“ pakeičiamų dantū šepetēlio galvučių ir/arba priedų kokybės. Todėl negalime užtikrinti kitokių nei „Oral-B“ pakeičiamų dantū šepetēlio galvučių ir/arba priedų, kurie nebuvo pakuotėje su koteliu įsigyjant pirkinį, valymo kokybės.
- „Oral-B“ negali užtikrinti kitų nei „Oral-B“ pakeičiamų dantū šepetēlio galvučių ir/arba priedų tinkamo pritvirtinimo prie kotelio.
- „Oral-B“ negali numatyti kitokių nei „Oral-B“ pakeičiamų dantū šepetēlio galvučių ir arba/priedų ilgalaikio poveikio naudojant kartu su „Oral-B“ koteliu.

Visos „Oral-B“ pakeičiamos dantū šepetēlio galvutės ir/arba visi priedai turi „Oral-B“ logotipą ir atitinka aukščiausius „Oral-B“ kokybės standartus. „Oral-B“ neparduoda pakeičiamų dantū šepetēlio galvučių ir/arba priedų ar kotelio dalių kitokiu nei „Oral-B“ pavadinimu.

Latviski

Pirms pirmās lietošanas reizes, lūdsu uzmanīgi izlasiet zobu birstes lietošanas instrukciju.

SVARĪGI

- Regulāri pārbaudiet vai strāvas vads nav bojāts. Vada bojājuma gadījumā nogādājiēt lādētāju servisa centrā. Bojātu vai nefunkcionējošu ierīci nedrīkst lietot. Neapmainiet un nepārveidojiēt produktu. Tas var izraisīt uguns risku, elektrošoku vai savainojumus.
- Ierīce nav paredzēta lietošanai bērniem jaunākiem par trīs gadiem. Bērni no 3 līdz 14 gadu vecumam un personas, kurām ir samazinātas fiziskās, maņu vai garīgās spējas vai trūkst pieredzes un zināšanu, šo zobu birsti var lietot, ja viņus uzrauga vai viņiem ir sniegti norādījumi par šīs ierīces drošu lietošanu, un ja viņi saprot ar to saistīto bīstamību.
- Bērni nedrīkst veikt ierīces tīrīšanu un apkopi.
- Bērni nedrīkst spēlēties ar šo ierīci.
- Lietojiet šo ierīci tikai tam paredzētajā nolūkā, kā aprakstīts šajā instrukcijā. Neizmantojiēt tādus papildrīkus, kas nav ražotāja ieteikti.

BRĪDINĀJUMS

- Ja ierīce ir nokritusi zemē, birstes uzgalis ir jānomaina pirms nākamās lietošanas reizes, pat ja nav redzamas bojājuma pazīmes.
- Lādētāju nedrīkst ievietot ūdenī vai šķidrumā vai glabāt vietā, no kuras tas var iekrist vai tikt ievilks vannā vai izlietnē. Ja lādētājs iekritis ūdenī, nesniedzieties pēc tā. Nekavējioties atvienojiet lādētāju no strāvas.
- Ierīci nedrīkst izjaukt, izņemot, lai izņemtu bateriju tās izmešanas nolūkā. Izņemot bateriju tās izmešanas nolūkā, uzmanieties, lai neradītu īssavienojumu pozitīvajā (+) un negatīvajā (–) polā.
- Izraujiot no kontaktligzdas, satveriet kontaktdakšu nevis vadu. Kontaktdakšai nedrīkst pieskarties ar mitrām rokām. Tas var radīt elektriskās strāvas triecienu.
- Ja jūs ārstējiat kādu mutes dobuma slimību, pirms lietošanas konsultējieties ar savu zobārstu.

Apraksts

- a Zobu birstes uzgalis
- b Ieslēgšanas/izslēgšanas poga
- c Korpus
- d Gaismas indikators ierīcei uzlādējioties
- e Gaismas indikators ierīcei izlādējioties
- f Lādētājs
- g Uzgaļu turētājs (atkarībā no modeļa)

Specifikācijas:

Trokšņu līmenis: ≤65 dB (A)

Sprieguma parametrus skatīt uz lādētāja pamatnes.

Pieslēgšana un lādēšana

Zobu birstei ir ūdensdrošs korpus, tā ir elektrodroša un veidota lietošanai vannas istabā.

- Pieslēdziet lādētāju (f) vai saliktu lādēšanas ierīci (skat. attēlu B) elektrotīklam un ievietojiet zobu birstes korpusu (c) lādētājā.
- Kamēr korpus lādējas, mirgo zaļais uzlādes indikators (d). Tiklīdz korpus ir pilnībā uzlādēts, zaļais uzlādes indikators deg pastāvīgi 5 sekundes un tad izslēdzas. Pilna uzlāde nodrošina aptuveni 7 dienas ilgu darbību, regulāri tīrot zobus (2 reizes dienā, 2 minūtes). Lai pārbaudītu cik daudz ierīce ir uzlādēta tad, ja uzlādes indikators nedeg, uz īsu brīdi izņemiet korpusu no lādētāja un ielieciet to atkal atpakaļ. Uzlādes indikators degs pastāvīgi 5 sekundes un izslēgsies, kad korpus būs pilnībā uzlādēts.
- Ja akumulatora jauda ir zema, sarkanais gaismas indikators (e) sāk mirgot pēc tam, kad zobu birste ir izslēgta.
- Ikdienas lietošanai zobu birstes korpusu var turēt lādētājā, lai tas vienmēr būtu pilnībā uzlādēts. Pārmērīga uzlādēšana nav iespējama. Tomēr, apkārtējās vides aizsardzības nolūkā, Oral-B iesaka atvienot lādētāju no elektrotīkla līdz nākamai uzlādēšanas reizei.
- Lai uzturētu maksimālu akumulatora jaudu, atvienojiet lādētāju no elektrotīkla un pilnībā izlādējiēt korpusu regulāras lietošanas laikā vismaz reizi 6 mēnešos.

Lūdzu, ievērojiet: ja lādēšanas indikators neiedegas uzreiz, turpiniet lādēšanu. Tas iedegsies pēc 10–15 minūtēm.

Zobu birstes lietošana

Samitriniet uzgaļa galviņu un uzklājiet zobu pastu; Jūs variet lietot jebkuru zobu pastu. Lai izvairītos no izšļakstīšanās, pirms ierīces ieslēgšanas pielieciet zobu birstes uzgali pie zobiem. Virziet uzgali lēnām no zoba uz zobu, dažas sekundes apstājoties pie katra zoba virsmas. Notīriet smaganas un zobus, vispirms notīriet ārējās virsmas, tad iekšējās un visbeidzot notīriet kožamvirsmas (skat.5. attēlu). Nespiediet vai neberziet pārāk stipri, vienkārši ļaujiet zobu birstei darīt savu darbu.

Spiediena sensors

Lai veicinātu optimālu zobu tīrīšanu, zobu birstei ir spiediena kontroles funkcija. Ja tiek pielietots pārāk liels spiediens, zobu birstes uzgaļa atgriezeniskās rotācijas kustības turpināsies, bet pulsācija tiks pārtraukta. Turklāt, zobu tīrīšanas laikā Jūs arī izdzirdēsiet atšķirīgu skaņu.

Profesionālais taimeris

Īss signāls ik pēc 30 sekundēm atgādina, ka visi četri mutes dobuma kvadranti jātīra vienmērīgi. Garāks signāls norāda, ka zobārstu ieteiktais 2 minūšu tīrīšanas laiks ir beidzies. Pagājušais tīrīšanas laiks tiek saglabāts atmiņā, ja korpuss tīrīšanas laikā uz īsu brīdi tiek izslēgts. Ja pārtraukums ir ilgāks nekā 30 sekundes, taimeris tiek iestatīts no jauna.

Pirmajās dažās dienās, lietojot jebkuru elektrisko zobu birsti, smaganas var nedaudz asiņot. Asiņošanai vajadzētu pāriet pēc dažām dienām. Ja asiņošana nepāriet pēc divām nedēļām, sazinieties ar savu zobārstu vai higiēnistu.

Zobu birstes uzgaļi un papildpiederumi

Braun Oral-B Precision Clean uzgalis



Oral-B Precision Clean uzgalim ir lieliskas atgriezeniskās rotācijas kustības, lai efektīvi tīrītu zobus, gar smaganām, kā arī grūti aizsniedzamās vietās, piemēram, aizmugurējos zobus.

Braun Oral-B Sensitive uzgalis



Braun Oral-B Sensitive uzgalis nodrošina rūpīgu jutīgu zobu un smaganu tīrīšanu. Tam ir īpaši mīksti sariņi, kas ir maigi, saskaroties ar zobiem un smaganām.

Braun Oral-B 3D WHITE uzgalis



Braun Oral-B 3D WHITE uzgalis ir īpaši veidots, lai pulētu un dabiski baltinātu zobus, notīrot virsmas pigmentētās apgulsnes, kas rodas no kafijas, tējas un tabakas. Mēs neiesakām lietot Braun Oral-B 3D WHITE uzgali, ja lietojat ortodontiskās skavas.

Bērniem jaunākiem par 12 gadiem nevajadzētu lietot Braun Oral-B 3D WHITE uzgali.

Oral-B zobu birstu uzgaļiem ir zili INDICATOR® sariņi, lai palīdzētu Jums noteikt, kad ir jāmaina zobu birstes uzgalis. Rūpīgi tīrot zobus divas reizes dienā, divas minūtes, zilā sariņu krāsa daļēji izbalēs aptuveni 3 mēnešu laikā, tādējādi norādot, ka ir laiks nomainīt uzgali (skat. attēlu 1).

Ieteikumi tīrīšanai

Pēc zobu tīrīšanas, rūpīgi noskalojiet uzgali vai papildpiederumu zem tekoša ūdens dažas sekundes, korpuss ir ieslēgts. Izslēdziet korpusu un noņemiet uzgali vai papildpiederumu. Abas daļas tīriet atsevišķi zem tekoša ūdens, pēc tam noslaukiet un salieciet zobu birsti. Izjauciet lādēšanas ierīci pirms tīrīšanas. Uzgaļu turētāju var tīrīt trauku mazgājamā mašīnā. Nekad neievietojiet lādētāju trauku mazgājamā mašīnā vai ūdenī; tas ir jātīra tikai ar mitru drānu (skat. 6. attēlu).

Šeit minētā informācija var tikt mainīta, iepriekš nebrīdinot.

Apkārtējās vides aizsardzība

Produktā ir akumulators. Lai aizsargātu apkārtējo vidi – ja ierīce ir nolietojusies un Jūs to vairs nelietosiet, neizmetiet to sadzīves atkritumu konteinerā. Par iespējām bez maksas nodot lietotās elektropreces, lūdzu, interesējieties veikalā, kurā Jūs nopirkāt produktu.



Servisa nodrošināšana

Šim produktam mēs nodrošinām 2 gadu bezmaksas servisu no produkta iegādes dienas. Servisa nodrošināšanas laikā, veicot remontu vai nomainot bojātās produkta detaļas, mēs bez maksas novērsīsim visus defektus, kas radušies ražošanas procesā. Ja produktu nav iespējams salabot, to var apmainīt pret jaunu vai analogisku produktu.

Šī servisa nodrošināšana ir spēkā jebkurā valstī, kurā šo produktu piedāvā Braun vai tā pilnvaroti izplatītāji.

Servisa nodrošināšana neattiecas uz 1) bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas rezultātā; 2) normālu ierīces nolietojumu, īpaši attiecībā uz zobu birstes uzgaļiem; 3) defektiem, kuri būtiski neietekmē ierīces darbību vai tās vērtību. Servisa nodrošināšana nav spēkā, ja remontu ir veikusi persona, kura nav pilnvarota to darīt, kā arī ja remonta laikā nav izmantotas oriģinālās Braun detaļas.

Lai veiktu bezmaksas ierīces remontu servisa nodrošināšanas laikā, griezieties Braun pilnvarotā servisa centrā, līdzīgi ņemot ierīci un pirkuma čeku.

Patērētājam ir noteiktas tiesības saskaņā ar normatīvajiem aktiem un šie noteikumi neietekmē patērētāja ar likumu noteiktās tiesības.

Braun servisa centrus skatieties www.service.braun.com vai zvaniet pa tālruni 67425232 vai 26304860.

Ražotājs: Braun GmbH, Frankfurter Str.145, 61476 Kronberg/Ts., Vācija.

Izplatītājs: Procter & Gamble, Kr. Valdemāra 21, Rīga, LV-1010.

Ražots Vācijā.

Bezmaksas servisa nodrošināšana zobu birstes uzgaļiem un piederumiem

Oral-B bezmaksas servisa nodrošināšana tiks atcelta, ja elektriskās zobu birstes uzgaļa bojājums ir radies izmantojot citu zīmolu elektriskās zobu birstes uzgaļus un/vai piederumus.

Oral-B neiesaka izmantot citu zīmolu zobu birstes uzgaļus un/vai piederumus Oral-B zobu birstes rokturim.

- Oral-B neatbild par citu zīmolu zobu birstes uzgaļu un/vai piederumu kvalitāti. Tāpēc mēs nevaram nodrošināt tīrīšanas kvalitāti ar citu zīmolu zobu birstes uzgaļiem un/vai piederumiem, kā norādīts iegādājoties elektrisko zobu birstes rokturi.
 - Oral-B nevar nodrošināt citu zīmolu zobu birstes uzgaļu un/vai piederumu atbilstību.
 - Oral-B nevar paredzēt ilgstošu efektu, izmantojot citu zīmolu zobu birstu uzgaļus un/vai piederumus Oral-B zobu birstes rokturim.
- Visiem Oral-B nomaiņas zobu birstes uzgaļiem un /vai piederumiem ir Oral-B logo un tie atbilst Oral-B augstajiem kvalitātes standartiem. Oral-B nepārdod nomaiņas zobu birstes uzgaļus un/vai piederumus vai roktura daļas ar citu zīmola nosaukumu.

Eesti

Palun lugege juhendit hoolikalt enne seadme esmakordset kasutust.

TÄHTIS

- Kontrollige regulaarselt ega juhe ei ole kahjustatud. Kui juhe on kahjustatud, viige laadija Oral-B teeninduskeskusesse. Kahjustatud või rikkis seadet ei tohi kasutada. Ärge püüdke toodet muuta ega parandada. See võib tekitada tuleohtu, elektrilööke või vigastusi.
- Toode ei ole mõeldud kasutamiseks alla kolmeaastastele lastele. 3–14 aastased lapsed ja füüsiliselt või vaimselt vähemvõimekad ning vastavate kogemuste ja teadmisteta inimesed võivad hambaharja kasutada ainult järelevalve all või kui neile on õpetatud seadme ohutut kasutamist ja nad mõistavad sellega seonduvaid ohte.
- Lapsed ei tohi seadet puhastada ega hooldada.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- Kasutage seadet ainult sihtotstarbeliselt vastavalt käesolevale juhendile. Ärge kasutage lisaosi, mis ei ole tootja poolt soovitatud.

HOIATUS

- Kui seade on maha kukkunud, tuleb harjapea enne järgmist kasutust välja vahetada isegi siis, kui kahjustust ei ole näha.
- Ärge pange laadijat vette ega teistesse vedelikesse ega hoidke seda kohas, kust see võiks vanni või kraanikaussi kukkuda. Ärge võtke vettekukkunud seadet veest välja. Eemaldage see kohe vooluvõrgust.
- Ärge võtke toodet osadeks lahti, välja arvatud patarei ära viskamiseks. Patarei seadmest väljavõtmisel vaadake ette, et positiivsel (+) ja negatiivsel (–) klemmil ei tekiks lühist.
- Vooluvõrgust eemaldamisel hoidke alati kinni pistikust, mitte juhtmest. Ärge katsuge pistikut märgade kätega. See võib anda elektrilöögi.
- Kui te saate ravi mistahes suuõõne haiguse vastu, pidage enne toote kasutamist nõu hambaarstiga.

Seadme osad

- a Harjapea
- b Sisse- ja väljalülitamisnupp
- c Käepide
- d Laadimisindikaator
- e Madala akulaetuse märgutuli
- f Akulaadija
- g Harjapea hoidik (sõltuvalt mudelist)

Tehnilised andmed

Müratase: ≤65 dB (A)

Tehnilised nõuded pingele kohta on täpsemalt kirjas laadijai põhjal.

Ühendamise ja laadimine

Hambaharjal on veekindel käepide, seda on elektriliselt turvaline kasutada ning on välja töötatud kasutamiseks vannitoas.

- Sisestage akulaadija (f) elektripesasse (vt joonis B) ning asetage hambaharja käepide (c) laadijasse.
- Roheline laadimisindikaatori tuli vilgub (d) käepideme laadimise ajal. Kui käepide on täielikult laetud, siis põleb roheline tuli pidevalt 5 sekundit ning lülitub seejärel välja. Täislaetuna on võimalik hambaharja kasutada regulaarselt (kaks korda päevas mõlemal korral kaks minutit) umbes seitse päeva. Kui soovite kontrollida laetust, kui laadimistuli ei põle, siis tõstke korraks käepide üles ning asetage tagasi laadimiseseadmesse. Laadimisindikaatori tuli põleb pidevalt 5 sekundit ja kustub, kui käepide on täis laetud.
- Kui taaslaetav aku hakkab tühjaks saama, siis madala akulaetuse märgutuli (e) süttib ja vilgub pärast väljalülitamist.
- Igapäevaseks kasutamiseks võib hambaharja käepidet hoida laadijas, et selle aku oleks pidevalt täis. Ülelaadimine on võimatu. Kuid keskkonnasäästlikkust silmas pidades soovib Oral-B laadija välja lülitada kuni järgmise laadimise vajaduseni.
- Aku maksimaalse mahutavuse säilitamiseks võtke laadija pesast välja ning kasutage käepidet kuni selle täieliku tühjenemiseni vähemalt iga 6 kuu järel.

Märkus: Kui laadimistuli ei hakka kohe vilkuma, siis jätkake laadimist. Tuli süttib 10–15 minuti pärast.

Hambaharja kasutamine

Võite kasutada mis tahes hambapastat. Pritsimise vältimiseks asetage harjapea hammastele enne seadme sisselülitamist. Juhtige harja aeglaselt hambalt hambale, jättes harja igale hambapinnale

mõneks sekundiks. Harjake nii igemeid kui hambaid, kõigepealt väljastpoolt, seejärel seest ning viimaks närimispinnad. Ärge suruge liiga kõvasti ja ärge nühkige. Lihtsalt laske harjal oma tööd teha.

Surumisandur

Parimate harjamistulemuste tagamiseks on teie hambahari varustatud surumise reguleerimise funktsiooniga. Kui harja surutakse liiga kõvasti, siis harja võnkuv liikumine jätkub, kuid pulseeriv liikumine katkeb. Lisaks muutuse tunnetamisele on kuulda ka teistsugust heli.

Profitaimer

Lühike, tuntav ja kuuldav heli 30-sekundiliste vaheaegadega tuletab meelde, et täieliku puhtuse saavutamiseks tuleb suu nelja sektorit võrdselt harjata. Pikk pulseeriv heli annab märku, kui hambaarstide poolt soovitatav 2 minutit harjamist on läbi saanud. Taimeri mällu salvestub harjamisele kulunud aeg isegi siis, kui hari lülitatakse harjamise käigus lühiajaliselt välja. Ainult siis, kui paus kestab kauem kui 30 sekundit, lähtestab taimer ennast uuesti.

Hambaharja kasutamise tagajärjel võivad esimeste päevade jooksul igemed natukese veritseda. Veritsemine peaks mõne päeva jooksul tavaliselt lõppema. Kui see peaks kestma kauem kui 2 nädalat, võtke ühendust hambaarsti või suuhügienistiga.

Erinevad harjapead ja tarvikud

Braun Oral-B Precision Clean harjapea



Oral-B Precision Clean harja eriomaduseks on suurepärase võnkuv-pöörlev liikumine, mis puhastab teie hambaid nii igemepiiril kui ka raskesti ligipääsetavates kohtades (nt hammaste tagant).

Braun Oral-B Sensitive harjapea



Braun Oral-B Sensitive harja abil saab tundlikke hambaid ja igemeid põhjalikult puhastada. Harja tekstuur on eriti pehme, see on õrn hammaste ja igemete vastu.

Braun Oral-B 3D WHITE harjapea



Braun Oral-B 3D WHITE harjapea on välja töötatud spetsiaalselt hammaste poleerimiseks ning nende naturaalseks valgendamiseks ning eemaldab kohvi, tee ning tubaka jäljed. Me ei soovita kasutada Braun Oral-B 3D WHITE harjapead hambaklambrate korral.

Alla 12aastased lapsed ei tohiks kasutada Braun Oral-B 3D WHITE harjapead.

Oral-B harjapeadel on sinised INDICATOR® harjased, mis aitavad kindlaks määrata harja vahetamise vajadust. Kaks korda päevas ning kahe minuti jooksul asetleidva põhjaliku puhastuse tulemusena kulub helesinine värv poole peale maha umbes 3 kuu jooksul ning see annab märku harja vahetamise vajadusest (vt joonis 1).

Puhastussoovitused

Pärast harjamist loputage harja või tarvikut mitme sekundi vältel põhjalikult jooksva vee all, kui käepide on sisse lülitatud. Lülitage käepide välja ja eemaldage hari või lisaseade käepidemelt. Puhastage mõlemad osad veejoa all eraldiseisvalt ning enne kokkupanemist kuivatage need. Võtke akulaadimiseseade enne puhastamist koost lahti. Harjapeade hoidik on masinpesukindel. Ärge mitte kunagi asetage laadijat nõudepesumasinasse ega vette. Võite laadijat puhastada vaid niiske lapiga.

Toodud andmed võivad muutuda ilma ette teatamiseta.

Sisaldab akut. Antud toodet ei tohi visata segaolmejäätmete hulka. Kõik kasutuselt kõrvaldatud elektri- ja elektroonikaseadmed ning patareid ja akud tuleb koguda lahus ja viia selleks ettenähtud lähimasse tasuta vastuvõtu punkti.



Kasutuselt kõrvaldatud elektri- ja elektroonikaseadmete ning patareide ja akude lahuskogumine ning materjalide ringlussevõtt aitavad vähendada keskkonnale ja tervisele kohalduvaid riske. Lisainformatsiooni kasutuselt kõrvaldatud seadmete lahuskogumise kohta saad kohalikest omavalitsusest, jäätmekäitlusettevõtetest või seadmeid müüvatelt kauplustelt.

Garantii

Seadmel on kaheaastane garantii, mis hakkab kehtima seadme müügipäevast. Garantiiaja jooksul kõrvaldatakse tasuta kõik seadmel ilmnenuvad vead, mis on tingitud ebakvaliteetsest materjalist või valmistamisest ja koostamisest, vahetatakse välja vigased detailid või kogu seade vastavalt sellele, kuidas me otsustame. Käesolev garantii kehtib igas riigis, kus seda seadet tarnib Braun või tema volitatud edasimüüja.

Garantiiparandust ei tehta juhul, kui rikke on põhjustanud seadme vale kasutamine, normaalne kulumine või kasutamine, eriti harjapeade korral. Samuti ei kehti garantii vigade korral, mis ei halvenda seadme väärtust ega kasutust. Garantii ei kehti, kui seadet ei ole parandatud Brauni ametlikus hooldus- ja parandustöökohas ega Brauni varuosadega.

Garantiiteenuse kasutamiseks esita või saada komplektne seade koos ostukviitungiga Brauni volitatud hoolduskeskusesse.

See garantii ei mõjuta mingil määral tarbija seadusjärgseid õigusi.

www.service.braun.com

Valmistaja: Braun GmbH, Frankfurter Str.145, 61476 Kronberg/Ts., Saksamaa.

Valmistatud Saksamaal.

Vahetatavate harjapeade ja tarvikute garantii

Oral-B garantii ei kehti, kui elektrilise laetava käepideme kahjustus on tekitatud mitte-Oral-B vahetusharjade ja/või tarvikute kasutamisest.

Oral-B ei soovita kasutada mitte-Oral-B vahetusharju ja/või tarvikuid.

- Oral-B firmal puudub kontroll mitte-Oral-B vahetusharjade ja/või tarvikute kvaliteedi üle. Seega ei saa me tagada mitte-Oral-B vahetusharjade ja/või tarvikute puhastusefektiivsust sellisena, nagu see on kirjeldatud elektrilise laetava käepideme algse ostu hetkel.

- Oral-B ei saa tagada mitte-Oral-B vahetusharjade ja/või tarvikute head sobivust käepidemega.

- Oral-B ei saa ette näha mitte-Oral-B vahetusharjade ja/või tarvikute pikaajalist toimet käepideme kulumisele.

Kõik Oral-B vahetatavad harjapeadel ja/või tarvikutel on Oral-B logo ja nad vastavad Oral-B kõrgetele kvaliteedistandarditele. Oral-B ei müü vahetatavaid harjapäid ja/või tarvikuid ega käepideme osi mis tahes muu brändinime all.



Ⓜ	0 800 783 7010
Ⓜ	1 800 509 448
Ⓜ	801 127 286 801 1 BRAUN
Ⓜ	221 804 335
Ⓜ	02/5710 1135
Ⓜ	06-1-451-1256
Ⓜ	01/66 90 330
Ⓜ	080 2822
Ⓜ	(8 5) 205 1272
Ⓜ	67015143
Ⓜ	667 5047

English	2
Polski	4
Český	6
Slovenský	8
Magyar	10
Hrvatski	12
Slovensko	14
Română (RO/MD)	16
Lietuvių	18
Latviski	20
Eesti	22

Internet:

www.oralb.com
www.braun.com
www.service.braun.com

Braun GmbH
Frankfurter Straße 145
61476 Kronberg/Germany

Type 3757
Handle type 3756